

NCTSN

The National Child
Traumatic Stress Network



Cuidando a los NIÑOS

Lo Que
Los Padres
Necesitan Saber
sobre el Abuso
Sexual Infantil

NCTSN

The National Child
Traumatic Stress Network



Cuidando a los Niños

*Lo que los padres
Necesitan saber sobre el
Abuso Sexual Infantil*

Este producto fue desarrollado por el Comité del Abuso Sexual Infantil, así como la traducción y adaptación del material al español estuvo a cargo del Comité de Revisión de Traducciones. Ambos comités forman parte de la Red Nacional para el Estrés Traumático Infantil (NCTSN: National Child Traumatic Stress Network). La Red está formada por profesionales en las áreas legales, de salud, de salud mental y de medicina que son expertos en el campo del abuso sexual infantil.

Este proyecto fue patrocinado por la Administración de Servicios de Abuso de Sustancias y Salud Mental (SAMHSA, por sus siglas en inglés), Departamento de Salud y Servicios Humanos de EE.UU. (HHS, por sus siglas en inglés). Los puntos de vista, opiniones y contenido son los de los autores y no necesariamente reflejan los de SAMHSA o HHS.

Agradecemos el trabajo de los siguientes profesionales que tradujeron al español los documentos: Marta Casas, Luis Flores, Dante Jiménez, Carmen Rosa Noroña, Griselda Olivier-Buccio, Gabriela Pérez, Lissette Rivas-Herminia, Carolina Velasco-Hodgson and Bianca Walker. Asimismo agradecemos al equipo del Comité de Revisión de Traducciones que revisó los documentos traducidos para su edición final.

National Child Traumatic Stress Network

Establecida por el Congreso en el año 2000, la Red Nacional para el Estrés Traumático Infantil (NCTSN, National Child Traumatic Stress Network) es una colaboración única entre el ámbito académico y los centros de servicios comunitarios cuya misión es la de incrementar los estándares de cuidado y aumentar el acceso a servicios para niños traumatizados y sus familias en los Estados Unidos. Al combinar el conocimiento del desarrollo infantil, el peritaje sobre los diferentes tipos de experiencias traumáticas infantiles, e énfasis en prácticas basadas en la evidencia y que sean sensibles a las perspectivas culturales, la Red cambia el curso de la vida de los niños mediante el cambio de los cuidados que reciben.

Citación sugerida: National Child Traumatic Stress Network Child Sexual Abuse Committee. (2012). Cuidando a los Niños: Lo que los padres necesitan saber sobre el Abuso Sexual Infantil. Los Angeles, CA & Durham, NC: National Center for Child Traumatic Stress (Trabajo original publicado en 2009).

Introducción

Si usted ha descubierto que su niño, o un niño al que usted quiere, ha sido abusado sexualmente, usted se puede sentir como si de repente su mundo se derrumbara. Pero existe esperanza: otros adultos han estado en su situación.

Cuidando a los Niños: Lo que los padres necesitan saber sobre el abuso sexual infantil, está diseñado para ofrecerle información que le ayudará a apoyar a los niños que han pasado por una experiencia de abuso sexual. Desde cómo manejar el momento en que se revela el abuso hasta las maneras para enfrentar el impacto que conlleva navegar en el sistema legal, estos recursos le ayudarán a usted y a su niño a dejar atrás el dolor y darse cuenta de que es posible recuperarse de este tipo de experiencia traumática.

Además de ayudarle a reconocer el abuso sexual infantil y a sobrellevar los retos que vienen posteriormente, esta caja de herramientas le proveerá recursos que le ayudarán a mantener a sus niños y adolescentes seguros. *Cuidando a los Niños* incluye información acerca de cómo entender el desarrollo sexual en los niños, cómo hablar con ellos acerca de temas sexuales y de cómo mantener su seguridad física. Asimismo proporciona información para los jóvenes acerca de la violación por personas conocidas y de cómo reducir el riesgo de victimización.



Folleto Informativo Sobre el Abuso Sexual Infantil



Para Padres, Maestros y Demás Cuidadores

¿Qué es el abuso sexual infantil?

Se considera abuso sexual infantil cualquier interacción entre un niño* y un adulto (u otro niño) en donde el niño es utilizado para estimular sexualmente al abusador o a un observador. El abuso sexual puede involucrar contacto físico o puede también ocurrir sin contacto físico. El contacto físico puede incluir tocar la vagina, pene, senos o nalgas, sexo oral y/o penetración sexual. El abuso sexual sin contacto físico puede incluir voyerismo (tratar de ver el cuerpo desnudo del niño), exhibicionismo (el abusador muestra sus partes privadas ante un niño) o exponer al niño pornografía. **A menudo los abusadores sexuales no usan fuerza física y pueden utilizar juegos, engaños, trucos u otros métodos de chantaje para engatusar o engañar a los niños y mantenerlos callados.** Los abusadores sexuales suelen usar tácticas persuasivas y manipuladoras para engatusar a los niños. Estas tácticas – conocidas como “preparación” (en inglés llamadas child grooming) – pueden incluir comprarles regalos u organizar ciertas actividades especiales, lo cual puede confundir aún más a la víctima.

¿Quiénes son víctimas de abuso sexual?

Los niños de cualquier edad, raza, origen étnico, y posición económica son vulnerables al abuso sexual. El abuso sexual infantil afecta tanto a niños como a niñas en todos los tipos de vecindarios y comunidades, y en todos los países del mundo.

¿Cómo saber si un niño está siendo o ha sido abusado sexualmente?

Los niños que han sido abusados sexualmente pueden mostrar diversas reacciones en su comportamiento y estado emocional, muchas de las cuales son típicas en los niños que han experimentado otros tipos de trauma. Estas reacciones incluyen:

- Aumento de pesadillas, dificultades para conciliar el sueño y/o dificultades para permanecer dormido.
- Conducta retraída
- Ataques de ira
- Ansiedad
- Depresión
- Miedo a quedarse a solas con una persona en particular
- Conocimiento de temas sexuales, vocabulario y/o conducta inapropiada para un niño de su edad.

*Para simplificar la lectura de este documento se ha decidido utilizar la palabra niño (en masculino) para referirse tanto a niños como niñas

Aunque muchos niños que han sido abusados sexualmente muestran cambios en su conducta o estado emocional, hay otros que no. Por lo tanto, es fundamental enfocarse no sólo en la identificación, sino también en la prevención del abuso sexual y en la comunicación – enseñando a los niños cómo mantener la seguridad y límites saludables en relación a su cuerpo, y fomentar el hablar abiertamente sobre temas sexuales.

¿Porqué los niños no cuentan que han sido abusados sexualmente?

Hay muchas razones por las cuales los niños no cuentan que han sido abusados sexualmente, tales como:

- Amenazas de agresión física (al niño o a la familia del niño)
- Temor de ser separados de su familia
- Temor de que no se les crea
- Vergüenza o culpabilidad

Si el agresor es un ser querido del niño o de la familia, el niño puede tener miedo de crearle problemas a esa persona. Además, los niños suelen creer que el abuso sexual es culpa suya y puede que no quieran contarlo por temor de meterse en problemas. Asimismo, los niños muy pequeños no han desarrollado la capacidad de hablar como para poder comunicar el abuso sexual, especialmente cuando el abuso se lleva a cabo en forma de juego.



Cuando un niño revela que ha sido abusado, es muy importante mantener la calma, escuchar con atención, y NUNCA culpar al niño

¿Qué puede hacer usted cuando un niño o niña le cuenta que está siendo (o ha sido) abusado sexualmente?

Si un niño cuenta que ha sido abusado sexualmente es muy importante mantener la calma, escuchar atentamente, y NUNCA culpar al niño. Dete las gracias al niño por habérselo dicho y tranquilícelo dándole todo su apoyo. Recuerde que debe llamar y pedir ayuda inmediatamente.

Si usted sabe o sospecha que un niño está siendo o ha sido abusado sexualmente, llame a la línea directa de asistencia nacional para las víctimas de abuso sexual infantil, **Childhelp® National Child Abuse Hotline, al 1.800.4.A.CHILD (1.800.422.4453)**, o visite la página de web del Portal De Información para El Bienestar Infantil que es patrocinado por el gobierno federal (en inglés se dice Child Welfare Information Gateway) en <http://www.childwelfare.gov/responding>

Si necesita ayuda inmediata marque el 911.

Muchas comunidades tienen también centros de protección para niños (Child Advocacy Centers – CAC) que ofrecen servicios coordinados de apoyo y servicios a los niños que han sido víctimas de maltrato y abuso (incluyendo abuso sexual). Para obtener una lista de los centros acreditados en cada estado visite la página web de la alianza nacional infantil, National Children's Alliance (<http://www.nationalchildrensalliance.org/index.php?s=63>)

Mitos y realidades sobre el abuso sexual infantil

Mito: El abuso sexual infantil no ocurre con frecuencia.

Realidad: El abuso sexual infantil ocurre con frecuencia. Investigaciones retrospectivas indican que **1 de cada 4 niñas y 1 de cada 6 niños** han sufrido algún **tipo de abuso sexual antes de cumplir los 18 años**¹. No obstante, como el abuso sexual tiende generalmente a mantenerse en secreto, muchos de estos casos nunca son denunciados o reportados.

Mito: Es más probable que el niño sea abusado por un desconocido.

Realidad: **Lo más frecuente es que los niños sean abusados por personas conocidas y de confianza.** Aproximadamente 75% de los casos de abuso sexual infantil denunciados o reportados han sido cometidos por miembros de la familia o personas que se consideran parte del “círculo de confianza” de la víctima.

Mito: Los niños en edad preescolar no tienen necesidad de saber lo que es el abuso sexual y se asustarían si se les informa sobre ese tema.

Realidad: Existen numerosos programas educativos disponibles para enseñar a los niños a mantener la seguridad e integridad de su cuerpo y que les enseñan a entender la diferencia entre qué tipo de contacto físico es apropiado y cuál no lo es. Estos **programas pueden facilitar el desarrollo de habilidades básicas de seguridad en los niños que les ayuden en lugar de causar temor.** Si desea más información respecto a programas educativos para niños pequeños, remítase al libro en inglés: *Let's talk about taking care of you: An educational book about body safety for young children (Hablemos de tu cuidado: Un libro educativo para niños pequeños sobre la seguridad de su cuerpo)*, o también puede consultar el libro *Mi cuerpo es mío* y el folleto *¡Di No!: Cómo proteger a los niños contra el abuso sexual* el cual se puede descargar gratuitamente en <http://ocfs.ny.gov/main/publications/PUB1154-S.pdf>

Mito: Los niños que han sido víctimas de abuso sexual nunca se van a recuperar.

Realidad: Muchos niños tienen la capacidad de adaptarse y ser fuertes. **Los niños pueden recuperarse y superar estas experiencias** con una combinación de terapias eficaces y servicios de apoyo a los padres o cuidadores.

Mito: El abuso sexual infantil siempre lo cometen los adultos.

Realidad: **El 23% de los abusos sexuales a niños que han sido reportados son cometidos por personas menores de 18 años de edad**². Aunque se puede esperar un cierto grado de curiosidad sexual y exploración entre niños de la misma edad, cuando un niño obliga a otro a participar en actividades sexuales propias de adultos, es un comportamiento perjudicial y abusivo. Tanto el abusador como la víctima se pueden beneficiar de terapia.

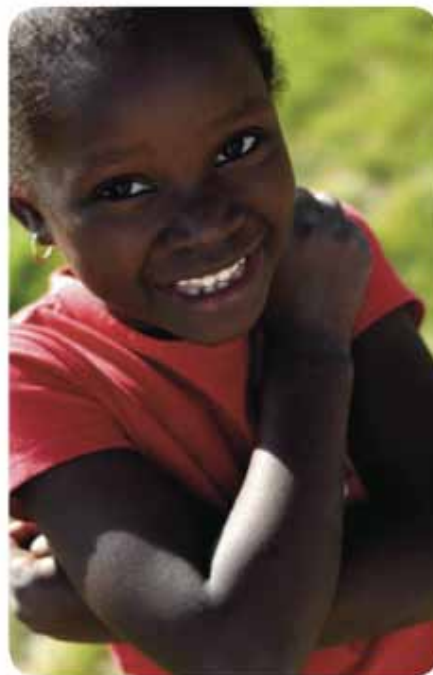
Mito: Hablar de abuso sexual con un niño que ha sido abusado va a empeorar la situación.

Realidad: Aunque los niños generalmente prefieren no hablar del abuso sexual, **no existen pruebas que demuestren que alentar a un niño a hablar del abuso sexual le haga sentirse peor.** Al contrario, un tratamiento efectivo con un profesional de salud mental puede disminuir los problemas físicos, emocionales y sociales en estos niños, permitiéndoles procesar sus sentimientos y temores relacionados con el abuso sexual.



Consejos para ayudar a los niños a protegerse del abuso sexual

1. Enséñele al niño a nombrar las partes del cuerpo por su verdadero nombre.
2. Evite enfocarse solamente en “el peligro con los desconocidos”. Recuerde que la mayoría de los niños son abusados por personas que ellos conocen y en quien ellos confían.
3. Enséñele al niño a diferenciar entre “lo bueno” y “lo malo” del contacto físico con otras personas.
4. Hágale saber al niño que tiene derecho a tomar decisiones respecto a su cuerpo. Aliente a su niño a sentirse seguro en decir que NO cuando no quiera que le toquen, aunque esto no sea de una manera sexual (ej. negarse amablemente a que le den abrazos) y a decir que NO cuando no quiera tocar a otra persona (ej. darle besos a visitas desconocidas).
5. Asegúrese de que los niños sepan que los adultos y niños más grandes nunca necesitan ayuda con sus partes íntimas (ej. al bañarse o al ir al baño).
6. Enséñele al niño a asearse solo y no depender de alguien en el cuidado de sus partes íntimas (ej. al bañarse, limpiarse después de ir al baño) para que no tengan que depender de adultos o de otros niños mayores.
7. Enséñele a su niño la diferencia entre los buenos secretos (como una fiesta sorpresa – lo cual está bien ya que el secreto no hay que guardarlo por mucho tiempo) y los malos secretos (aquellos que los niños deben guardar para siempre, lo cual no es bueno).
8. ¡Confíe en sus instintos! Si no se siente cómodo de dejar al niño con alguien; no lo haga. Si usted está preocupado por la posibilidad de un abuso sexual, obtenga más información.



La mayoría de las veces los niños son abusados sexualmente por alguien que ellos conocen y en quien confían.

El mejor momento de hablar del abuso sexual con su niño es AHORA MISMO.

Referencias

1. Centers for Disease, Control and Prevention (2005). Adverse Childhood Experience Study: Data and Statistics, Atlanta, GA: Centers for Disease, Control and Prevention, National Center for Injury Prevention and Control. Recuperado el 12 de Enero de 2009 de <http://www.cdc.gov/nccdphp/ace/prevalence.htm>
2. U.S. Department of Health and Human Services, Administration of Children, Youth and Families. (2007). *Child Maltreatment 2005*. Washington, DC: U.S. Government Printing Office. Recuperado el 12 de Enero de 2009 de <http://www.acf.hhs.gov/programs/cb/pubs/cm05.pdf>
3. Snyder, H.N. (2000). *Sexual assault of young children as reported to law enforcement: Victim, incident and offender characteristics*. Washington, DC: U.S. Department of Justice Programs, Bureau of Justice Statistics. Recuperado e 12 de Enero de 2009 de <http://www.ojp.usdoj.gov/bjs/pub/pdf/saycrlr.pdf>

Este producto fue desarrollado por el Comité del Abuso Sexual Infantil, así como la traducción y adaptación del material al español estuvo a cargo del Comité de Revisión de Traducciones (Translations Review Committee) que es parte del consorcio cultural (Culture Consortium). Ambos comités y el consorcio forman parte de la Red Nacional para el Estrés Traumático Infantil (NCTSN: National Child Traumatic Stress Network). La Red está formada por profesionales en las áreas legales, de salud, de salud mental y de medicina que son expertos en el campo del abuso sexual infantil.

Este proyecto fue patrocinado por la Administración de Servicios de Abuso de Sustancias y Salud Mental (SAMHSA; Substance Abuse and Mental Health Services Administration) y el Departamento de Salud y Servicios Humanos de EE.UU (HHS: US Department of Health and Human Services). Los puntos de vista, opiniones y contenido son los de los autores y no necesariamente reflejan los de SAMHSA o HHS.



Preguntas y Respuestas Acerca del Abuso Sexual Infantil



Una Entrevista con la Dra. Esther Deblinger

Como definir el Abuso

P: ¿Qué es el abuso sexual infantil?

R: El abuso sexual es **cualquier interacción entre un niño y un adulto, o con un niño de mayor edad, en el cual el niño es utilizado para la estimulación sexual del abusador o un observador.** El abuso sexual usualmente involucra contacto físico directo, tocamiento, besos, caricias, frotamiento, sexo oral o penetración de la vagina o el ano. Algunas veces el agresor sexual puede obtener gratificación con solo exhibirse ante un niño* o al observar o filmar a un niño quitándose su ropa. Los agresores generalmente no usan fuerza física, pero pueden usar el juego, el engaño, amenazas, u otros métodos coercitivos para “enganchar” a los jóvenes y mantener su silencio.

P: ¿Cuándo consideraría usted que la actividad sexual entre dos niños se podría considerar abuso?

R: El abuso generalmente es una actividad en la que existe una clara diferencia de poder entre dos niños y en la que un niño fuerza a otro niño a participar en comportamientos sexuales como de adulto. Esto es muy diferente del comportamiento entre niños más o menos de la misma edad que refleja curiosidad sexual normal y exploración mutua (tal como jugar al doctor).

*Para simplificar la lectura de este documento se ha decidido utilizar la palabra niño (en masculino) para referirse tanto a niños como niñas.

Frecuencia y Riesgo

P: ¿Qué tan común es el abuso sexual entre niños de diferentes edades?

R: El abuso sexual afecta tanto niños como niñas de todas las edades, desde la infancia hasta la adolescencia. De hecho, esto es un problema que directamente afecta a millones de niños de todos los grupos sociales, étnicos, religiosos y culturales alrededor del mundo. Mientras que las tasas generales de victimización sexual infantil parecen haber disminuido desde 1993, los niños y adolescentes continúan siendo más susceptibles a sufrir un asalto sexual que los adultos.

P: ¿Existe algún grupo de niños con mayor riesgo?

R: Desafortunadamente, el abuso sexual infantil es muy común. Todos los niños son vulnerables. Sin embargo, algunos niños pueden ser más fácilmente victimizados porque los agresores sexuales usualmente buscan niños que parecen más vulnerables y los que creen que es menos probable que cuenten el abuso, tales como aquellos que sufren dificultades físicas, emocionales, o del desarrollo. Las investigaciones sugieren que el abuso sexual es mucho más común entre estos niños.

P: ¿Cuáles son las características comunes de las personas que abusan?

R: La mayoría son hombres, aunque un pequeño porcentaje son mujeres. Los agresores sexuales no son el típico “hombre viejo y sucio” o un extraño acechando en los callejones. A menudo, los agresores son personas conocidas y se han ganado la confianza de los niños que victimizan. Pueden ser miembros de la familia, tal como los padres, hermanos, primos, u otras personas cercanas incluyendo amigos de la familia, vecinos, cuidadores de niños, o compañeros de mayor edad. No hay un perfil exacto de un agresor sexual. Algunos agresores fueron abusados sexualmente cuando eran niños, pero otros no tienen historia de abuso. Algunos son incapaces de funcionar sexualmente con otros adultos y son depredadores de los niños, mientras que otros también tienen relaciones sexuales con adultos.

Para la mayoría de la gente, el abuso sexual infantil es tan difícil de comprender que queremos creer que sólo pasa cuando el agresor está bajo la influencia del alcohol o las drogas, pero este no es usualmente el caso. Muy frecuentemente, los abusadores son agresores recurrentes y en un porcentaje significativo son adolescentes.



El abuso sexual infantil es un problema que se engendra en secreto. El hablar de este problema abierta y públicamente mejorará nuestros esfuerzos de prevención.

La Prevención es la Clave

P: ¿Existe alguna manera de prevenir el abuso?

R: Como sociedad hay muchas acciones que podemos tomar para reducir la prevalencia del abuso sexual infantil, aunque probablemente no sea posible para todos los padres o adultos garantizar la protección de un niño. El abuso sexual infantil es un problema que se desarrolla en secreto, así que hablar abierta y públicamente acerca del problema mejorará los esfuerzos de prevención.

Es extremadamente importante educar a nuestros niños. Ellos necesitan saber que sus cuerpos les pertenecen y que no tienen que hacer caso a todo lo que un adulto les diga. Es importante enseñar a los niños los nombres correctos de sus genitales.

El abuso sexual infantil es un problema que se desarrolla en secreto, así que hablar abierta y públicamente acerca del problema mejorará los esfuerzos de prevención.

Debemos animar a nuestros niños a que se sientan cómodos hablándoles a sus padres acerca de sus cuerpos, sin que les de vergüenza, y enseñarles qué tipo de tocamiento entre un niño y un adulto es apropiado y cuál no. Los padres deben explicar a los niños que los agresores pueden tratar de engañarlos y decirles que mantengan en secreto tocamientos que no son apropiados. Y en este sentido es importante que los ayudemos a entender la diferencia entre secretos y sorpresas. Podemos recordarles a los niños que a pesar de lo que el agresor diga, no se deben guardar secretos y que es correcto que el niño cuente lo que ocurre a los adultos. Finalmente, cuando los niños reúnan la suficiente valentía para revelar el abuso sexual, es importante que respondamos haciendo todo lo posible para protegerlos, aplicando las leyes en contra de los abusadores y ofreciendo cuidados de salud mental y médicos efectivos. Podemos ayudar a los niños a recuperarse de estas experiencias, y en el proceso, proteger a otros niños.

El Impacto del Abuso en los Niños

P: ¿Cuál es el impacto psicológico del abuso sexual infantil?

R: A corto plazo, puede ser común que un niño desarrolle algunas reacciones de estrés post-traumático que pueden responder positivamente al tratamiento. Otros – particularmente aquellos que han sufrido traumas múltiples y han recibido poco apoyo de los padres – pueden desarrollar trastorno de estrés post-traumático, depresión, y ansiedad. Es también posible que lo sucedido pueda afectar su habilidad para confiar en los adultos. Lamentablemente, cuando **los niños no revelan el abuso sexual y/o no reciben asesoría psicológica efectiva, pueden sufrir dificultades a lo largo de sus vidas**. Tal como lo expresó un niño: “el abuso es como un boomerang. Si no lo enfrentas, puede regresar y lastimarte”. Por otro lado, los niños que tienen el apoyo de un cuidador comprensivo y un tratamiento efectivo pueden recuperarse sin efectos a largo plazo.



P: ¿Cuáles son las reacciones de estrés post-traumático?

R: Tres tipos de síntomas ocurren con las reacciones de estrés post-traumático:

Sobreexcitación del sistema nervioso significa que el niño está nervioso e inquieto, Tiene una respuesta de sobresalto elevada, y puede reaccionar más intensamente a cualquier situación que produzca ansiedad.

Revivir el trauma significa que el niño puede seguir teniendo imágenes mentales relacionadas al abuso, o puede revivir algunos aspectos de la experiencia, ya sea mientras esté despierto o durante el sueño en la forma de pesadillas. Un niño puede tener otros problemas del sueño, tales como insomnio o despertarse frecuentemente. Los niños más pequeños son susceptibles a tener temores generalizados o pesadillas relacionadas a otros miedos, como por ejemplo monstruos que los persiguen. Con niños mayores, las pesadillas pueden estar directamente relacionadas con el trauma. Revivir el trauma también incluye las reacciones a recordatorios traumáticos, esto es cualquier cosa, persona, evento, imagen, olor, etc., relacionado con el abuso. Por ejemplo, si el abusador tenía barba, el niño puede empezar a sentirse temeroso e incómodo, generalmente sin saber por qué, alrededor de cualquier hombre que tenga barba. Un recordatorio traumático puede ser hasta ser tocado por otra persona.

Evitar el Trauma significa que el niño evita exponerse a recordatorios traumáticos, y algunas veces evita pensar acerca del abuso en general. Así, por ejemplo, si el abuso ocurrió en el sótano, el niño puede evitar ir a cualquier sótano. Las reacciones a – y el evitar – los recordatorios traumáticos pueden llegar a ser generalizados. El niño puede empezar con un miedo a un sótano particular que se generaliza a reacciones a y el evitar todos los sótanos, y de ahí a cualquier cuarto que tenga algún parecido a un sótano. Evitar el trauma puede restringir seriamente las actividades de un niño – razón importante para buscar ayuda temprana.

P: ¿Qué otros comportamientos relacionados al trauma se pudieran observar en un niño de edad preescolar o escolar?

R: En un niño muy pequeño usted pudiera observar juego traumático, en el cual el niño reproduce algunos aspectos de la experiencia. Por ejemplo, un niño puede actuar en el juego que huye de un “hombre malo” una y otra vez. El juego puede o no ser específico al abuso sexual. Usted podría observar otras señales de estrés, un aumento en conductas de oposición o de retraimiento, berrinches, o pesadillas. El niño pudiera iniciar comportamientos sexuales que no son apropiadas para su edad tal como tratar de involucrar a otro niño a contacto genital-oral o coito simulado. El niño también pudiera hablar acerca de su cuerpo y decir que está “lastimado” o “sucio”. Por supuesto, los niños pueden tener los problemas mencionados por otras razones, así que no puede asumir que esto signifique que el niño haya sido abusado.

P: ¿Es el impacto del abuso sexual diferente en adolescentes?

R: Los síntomas básicos del estrés post-traumático son similares, pero a medida que los niños crecen y desarrollan más autonomía, las dificultades en las que pueden incurrir son más serias. Los adolescentes tienen más acceso a drogas, por lo tanto para manejar los síntomas de sobreexcitación o el de revivir el trauma, ellos pudieran estar más propensos a abusar de las drogas o alcohol. Algunos comportamientos de alto riesgo pudieran también incluir comportamiento sexual indiscriminado. Asimismo, un adolescente puede retraerse socialmente para evitar recordatorios del trauma. Las conductas suicidas y de automutilación (cortarse) también son más comunes entre adolescentes. Sin embargo, con el apoyo de los padres y un tratamiento efectivo, los adolescentes pueden evitar o sobrellevar estos problemas.

P: ¿Cuál es el impacto a largo plazo del abuso sexual?

R: Las investigaciones han mostrado repetidamente que el abuso sexual infantil puede tener un impacto muy serio en la salud física y mental, al igual que en el ajuste sexual más adelante. El abuso sexual infantil puede tener efectos de gran alcance y de larga duración en la salud física y mental del individuo dependiendo de la severidad del trauma y el número de traumas que una persona ha vivido. El abuso sexual también tiende a ocurrir en presencia de otras formas de maltrato infantil y de adversidades de la vida. El estudio sobre Experiencias Infantiles Adversas (Adverse Childhood Experiences Study) documenta que entre más experiencias traumáticas se tengan, más susceptible se es de tener problemas con abuso de drogas, depresión, ansiedad, y otras condiciones físicas crónicas.



Cuando se Descubre el Abuso

P: ¿Qué debe hacer un padre o una madre si sospecha de abuso sexual?

R: Puede ser muy difícil para un padre o una madre, preocupados por el abuso sexual de sus niños, el mantener la calma; sin embargo esto al igual que ofrecer apoyo a los niños como sea posible es muy importante. Un padre o una madre no deben interrogar al niño pidiendo todos los detalles o haciendo demasiadas preguntas. Deben reconfortar al niño y asegurarles que no son culpables de lo que pasó y hacer preguntas abiertas con mucho cuidado (por ej., “Dime más de eso”, “¿Quién hizo eso?” “¿Dónde estabas cuando eso pasó?”). Los padres pueden consultar con un profesional de salud mental con especialidad en trauma infantil, o con un pediatra que les puede ayudar a determinar si sus sospechas son razonables. También en cada estado existen Agencias de Protección al Menor que tomarán un reporte e iniciarán una investigación si es necesario. Muchos estados tienen leyes que ordenan que las personas que tengan razones para sospechar abuso infantil las reporten a los Servicios de Protección al Menor (Child Protective Services).



P: ¿Es común para los niños que no les digan ni a sus padres que han sido abusados?

R: Es común que los niños se tarden en revelar estos hechos y esto no es un reflejo de una relación pobre entre padre e hijos. Algunas veces los niños dicen que no les contaron a sus papás porque no querían lastimarlos o hacerlos sentir mal porque los quieren mucho. El abuso sexual infantil por naturaleza se mantiene en secreto. Casi siempre ocurre cuando el niño está a solas con el agresor. Un agresor puede directamente amenazar con hacerle daño físico al niño o a miembros queridos de su familia si él o ella lo cuentan. Puede también presionar o coaccionar al niño con promesas, regalos, u otras formas de persuasión verbal. Es común que los niños se culpen, teman ser castigados o tengan miedo a que no se les crea. Un niño puede sentirse avergonzado y apenado. Evitar recordar el trauma es parte de las reacciones de estrés post-traumático y puede que el niño simplemente trate de olvidar lo que sucedió. Pueden pasar muchos años antes de que los niños que han sido abusados sexualmente le cuenten a alguien lo que sucedió.

¿Cómo sanarse y recuperarse juntos?

P: ¿Necesitan tratamiento todos los niños que han sido abusados sexualmente?

R: Por lo regular, el abuso sexual es muy confuso para un niño. Generalmente se lleva a cabo una investigación que requiere que el niño hable con un oficial de la policía o con otro profesional. Es de gran ayuda que el padre/madre y el niño tengan el apoyo de un profesional de salud mental y ayuda para entender el abuso y sus reacciones al abuso. En muchos casos, un niño puede que no necesite terapia intensiva y prolongada, pero si puede ayudar que el niño y el padre/madre se entrevisten con un profesional especializado y hablen sobre lo que ha sucedido. De esta manera, se puede asegurar que el niño entienda y se sienta seguro de poder hablar acerca de sus sentimientos. Los niños pueden sentirse culpables o tener ideas o creencias equivocadas acerca del abuso (distorsiones cognitivas) que necesitan ser corregidas.

Los padres también pueden beneficiarse al hablar con un profesional que pueda ayudarlos a sobrellevar la aflicción que comúnmente se asocia con el descubrimiento de que un hijo ha sido abusado sexualmente. Un tipo de tratamiento que ha recibido apoyo científico considerable y que involucra a padres e hijos es la Terapia Cognitivo-Conductual Enfocada al Trauma (Trauma-Focused Cognitive Behavioral Therapy). Existen numerosas investigaciones psicológicas que demuestran que con el apoyo de un adulto protector y afectuoso, además de un tratamiento de alta calidad, muchos niños y padres se recuperan y pueden sentirse más fuertes y unidos como familia después de una experiencia traumática.



Sugerencias de Lectura para Niños y Familias

En Inglés:

1. Freeman, L. (1982). *It's MY body*. Seattle, WA: Parenting Press, Inc.
2. Girard, L.W. (1992). *My body is private*. Morton Grove, IL: Prairie Paperbacks, Albert Whitman and Company.
3. Ottenweller, J. (1991). *Please tell! A child's story about sexual abuse*. Center City, MN: Hazelden Foundation.
4. Spelman, C.M., (2000). *Your body belongs to you*. Morton Grove, IL: Prairie Paperbacks, Albert Whitman and Company.
5. Stauffer, L., & Deblinger, E. (2003). *Let's talk about taking care of you: An educational book about body safety*. Hatfield, PA: Hope for Families.

En Español:

1. Freeman, L y Deach, C. (1985). *Mi Cuerpo es Mío*. Seattle, WA: Parenting Press
2. Hewitt, S. (1993). *¡Por Favor Dí! Un Cuento Para Niños Sobre Abuso Sexual*. Center City, MN: Hazelden Foundation.
3. Moore-Malinos, J. y Fabrega, M. (2005). *¿Tienes un Secreto?* Editorial Barron's.
4. Kehoe, P. (1997). *Algo Pasa y Me da Miedo Decirlo*. Seattle, WA: Parenting Press
5. Johnsen, K., Forssell, L. y Jones, C. (1997). *El Problema con los Secretos*. Seattle, WA: Parenting Press.

Referencias en inglés

1. Felitti, V.J., Anda, R.F., Nordenberg, D.F., Williamson, D. F., Spitz, A.M., Edwards, V.J., et al. (1998). Relationship of childhood abuse and household dysfunction to many of the leading causes of death in adults: The Adverse Childhood Experiences (ACE) study. *American Journal of Preventive Medicine*, 14, 245-258.

Información sobre la Dra. Esther Deblinger

La Dra. Esther Deblinger es, miembro de la Red Nacional para el Estrés Traumático Infantil (National Child Traumatic Stress Network) y Co-Directora del Instituto Child Abuse Research Education and Services, Universidad de Medicina y Odontología de Nueva Jersey, Escuela de Medicina Osteopática. La Dra. Deblinger, psicóloga clínica, ha conducido amplia investigaciones clínicas examinando el impacto del abuso infantil en la salud mental, el tratamiento del Trastorno por Estrés Post-traumático (TEPY) y de otras dificultades relacionadas con el abuso. Es la autora de numerosos artículos científicos y capítulos de libro. También ha publicado cuatro libros incluyendo el libro "Treating Sexually Abused Children and Their Nonoffending Parents: A Cognitive Behavioral Approach". La Dra. Deblinger es una de las creadoras de la Terapia Cognitivo-Conductual Enfocada al Trauma (Trauma-Focused Cognitive-Behavioral Therapy (TF-CBT). Este es un tratamiento del abuso sexual infantil validado empíricamente y que se ha convertido en el estándar de atención para niños y adolescentes que han vivido abuso y trauma.

Este producto fue desarrollado por el Comité del Abuso Sexual Infantil, así como la traducción y adaptación del material al español estuvo a cargo del Comité de Revisión de Traducciones (Translations Review Committee) que es parte del consorcio cultural (Culture Consortium). Ambos comités y el consorcio forman parte de la Red Nacional para el Estrés Traumático Infantil (NCTSN: National Child Traumatic Stress Network). La Red está formada por profesionales en las áreas legal, de salud, de salud mental y de medicina, que son expertos en el campo del abuso sexual infantil.

Este proyecto fue patrocinado por la Administración de Servicios de Abuso de Sustancias y Salud Mental (SAMHSA; Substance Abuse and Mental Health Services Administration) y el Departamento de Salud y Servicios Humanos de EE.UU (HHS: US Department of Health and Human Services). Los puntos de vista, opiniones y contenido son los de los autores y no necesariamente reflejan los de SAMHSA o HHS.

Qué Hacer Si Tu Niño Revela Que Ha Sido Abusado Sexualmente



Información Para Padres y Cuidadores

¿Qué es Divulgar o Revelar?

El divulgar, develar o revelar es cuando un niño le informa a otra persona que él ha sido abusado sexualmente. Este es un proceso difícil y aterrador para los niños. En el caso de algunos niños que han sido abusados sexualmente, el revelar completamente lo que les sucedió puede tomarles semanas, meses, o incluso años. Muchos niños nunca le cuentan a nadie acerca del abuso.

Es importante recordar que generalmente:

- Las niñas son más propensas a revelar lo que les sucedió que los niños
- Los niños en etapas escolares tienden a decirle lo que le sucedió a un cuidador
- Los adolescentes son más propensos a contarles a sus amigos
- Los niños muy pequeños tienden a revelar el abuso de manera accidental porque no tienen tanta comprensión de lo que les ha ocurrido, o las palabras para explicarlo

Los niños suelen tener problemas para hablar del abuso sexual y por lo regular se lo guardan. Algunas de las razones para estas reservas pueden incluir:

Información Rápida

En estudios de adultos que fueron víctimas de abuso sexuales cuando eran niños, 2 de cada 3 dijeron no haberle dicho a nadie del abuso en su niñez.

- Miedo de que el abusador los lastime a ellos o sus familias
- Miedo a que no se les vaya a creer, o que se les culpe, y se metan en problemas
- Preocupación que los padres se vayan a molestar o enojar
- Miedo a que la divulgación vaya a perturbar a la familia, especialmente si el abusador es parte de la familia o una amistad
- Miedo a que si ellos divulgan podrían ser separados de sus familias

La divulgación puede ser particularmente difícil para los niños pequeños pues en estos niños el lenguaje y desarrollo son limitados. Si el niño no entiende que el abuso es malo, esto puede provocar que el niño(a) no le diga a nadie.

¿Qué debo de hacer si sospecho que mi niño ha sido abusado sexualmente?

Si usted piensa que su niño ha sido abusado sexualmente, está bien hablar con él al respecto. Sin embargo le sería útil el primero consultar recursos que le ayuden a aprender más sobre el abuso sexual infantil, como la hoja de abuso sexual de niños en La Red Nacional Para el Estrés Traumático Infantil.

Es importante mantener la calma cuando se hable con niños que posiblemente han sido abusados sexualmente. Usted les puede preguntar directamente a los niños si alguien les ha tocado su cuerpo de una manera que no les gustó o si los obligaron a hacer cosas que ellos no querían hacer. Si le preocupa hablar con su niño sobre el tema de abuso sexual tal vez usted podría pedir ayuda al pediatra de su niño o de un profesional de salud mental que tenga conocimiento sobre abuso sexual infantil.



Los niños cuyos padres o cuidadores los apoyan tienden a recuperarse más rápido del abuso

La Terapia Puede ayudar

Para aprender más sobre cómo la terapia puede ayudar a su hijo a reponerse de los efectos del abuso sexual, consulte el video disponible en inglés en la página web de la Red Nacional para el Estrés Traumático Infantil titulado “La promesa del tratamiento Enfocado en el Trauma para el Abuso Sexual en los Niños” <http://www.nctsn.org/nctsn/asset.do?id=1151&video=true>

Si necesita encontrar un terapeuta consulte los siguientes recursos en inglés:

- La pagina de ayuda de La Red Nacional para el Estrés Traumático Infantil: http://www.nctsn.org/nctsn/nav.do?pid=ctr_gethelp
- La pagina localizadora de terapeutas de La Asociación Americana de Terapeutas de Matrimonio y Familia: <http://www.therapistlocator.net>

¿Qué debo de hacer si mi niño deleva abuso sexual?

Su reacción ante lo que le revele su niño tendrá un gran impacto en cómo su niño enfrente el trauma del abuso sexual. Los niños cuyos padres/cuidadores los apoyan tienden a recuperarse más rápido del abuso (Referencias 3 y 4). Para que usted pueda ser una fuente de apoyo, es importante que:

- **Permanezca tranquilo.** El saber que su niño ha sido abusado puede provocar fuertes emociones, pero si usted se molesta, enoja, o pierde el control, esto hará más difícil que su hijo siga hablando de lo que le ocurrió.
- **Le crea** a su niño y le asegure que él no tiene la culpa de lo que le sucedió. Elogie a su niño por ser valiente y por contarle del abuso sexual.
- **Proteja** a su niño manteniéndolo alejado del abusador e informando inmediatamente a las autoridades locales. Si usted no está seguro a quien contactar, llame al **ChildHelp® National Child Abuse Hotline** al 1.800.4.A.CHILD 1.800.422.4453; http://www.childhelp.org/get_help) o para obtener ayuda inmediata, marque al 911.

- **Obtenga ayuda.** Además de obtener atención médica para enfrentar cualquier lesión física que su niño pueda haber sufrido (incluyendo enfermedades de transmisión sexual), es importante que su hijo tenga oportunidad para hablar con un profesional de salud mental que se especialice en abuso sexual infantil. Se ha demostrado que la terapia es efectiva en la reducción de angustia en las familias y los efectos del abuso sexual en los niños. Muchas comunidades tienen centros locales de consultoría legal para la infancia (Child Advocacy Center por sus siglas en inglés CACs) que ofrecen apoyo coordinado y servicios a las víctimas de maltrato infantil, incluyendo el abuso sexual. Para una lista de centros acreditados por CACs, en cada estado, visite el sitio de Internet de la Alianza Nacional de la infancia a (<http://www.nationalchildrensalliance.org/index.php?s=36>).
- **Asegúrele** a su niño que usted lo quiere, lo acepta y que él es un miembro importante de la familia. No haga promesas que no pueda cumplir (como decirle que no le va a contar a nadie del abuso) pero dígame a su niño que usted hará todo lo que esté en su poder para protegerlo de mayor daño.
- **Mantenga a su niño informado** sobre lo que sucederá después, particularmente con respecto a acciones legales. (Para mayor información sobre cómo ayudar a niños a enfrentar la situación del estrés de tratar con el sistema jurídico, vea la hoja informativa de la Red Nacional para el Estrés Traumático Infantil titulada El Abuso Sexual en los Niños: Cómo Enfrentar el Estrés Relacionado con el Proceso del Sistema Legal disponible en Internet http://nctsn.org/nctsn_assets/pdfs/caring/emotionlaimpactoflegalsystem.pdf).

He oído que algunos niños que revelan el abuso sexual “se retractan” más tarde. ¿Significa esto que estaban mintiendo?

No. De hecho, intentar “retractarse” — también conocido como retractación — es común entre los niños que revelan el abuso sexual. La mayoría de los niños que se retractan están diciendo la verdad, cuando originalmente revelan el abuso, pero puede ser que después tengan sentimientos encontrados sobre su abusador y sobre lo que ha ocurrido como resultado de la divulgación. Algunos niños son obligados por el abusador a jurar mantener el abuso en secreto, y al retractarse están tratando de proteger ese juramento. Algunos niños pueden tener dificultad en aceptar que el abuso sexual ocurrió y pueden presentar mecanismos de negación. En algunas familias, el niño es presionado a retractarse porque la divulgación ha perturbado las relaciones familiares. Un retraso en el proceso judicial del abusador también puede llevar al niño a retractarse para evitar más estrés al continuar la participación en el proceso legal. Hay un porcentaje muy pequeño de niños que se retractan por haber hecho una declaración falsa.

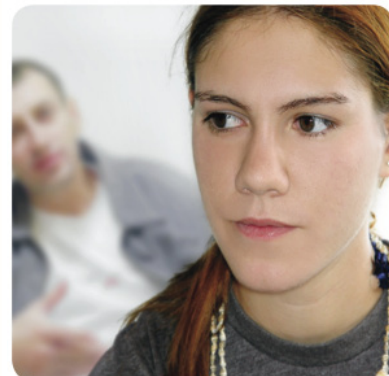
Libros que puedan ayudar

En Inglés:

1. Freeman, L. (1987). *It's MY body: A book to teach young children how to resist uncomfortable touch*. Seattle, WA: Parenting Press. Ages 3-8; also available in Spanish.
2. Lowery, L. (1995). *Laurie tells*. Minneapolis, MN: Carol Rhoda Books, Lerner Publishing Group. Age 11 and up.
3. Ottenweller, J. (1991). *Please tell! A child's story about sexual abuse*. Center City, MN: Hazelden Foundation.
4. Stauffer, L., & Deblinger, E. (2003). *Let's talk about taking care of you: An educational book about body safety*. Hatfield, PA: Hope for Families.

En Español:

1. Freeman, L y Deach, C. (1985). *Mi Cuerpo es Mío*. Seattle, WA: Parenting Press
2. Hewitt, S. (1993). *¡Por Favor Dí! Un Cuento Para Niños Sobre Abuso Sexual*. Center City, MN: Hazelden Foundation.
3. Moore-Malinos, J. y Fabrega, M. (2005). *¿Tienes un Secreto?* Editorial Barron's.
4. Kehoe, P. (1997). *Algo Pasa y Me da Miedo Decirlo*. Seattle, WA: Parenting Press
5. Johnsen, K., Forssell, L. y Jones, C. (1997). *El Problema con los Secretos*. Seattle, WA: Parenting Press



La idea de que algo similar a esto pudiera sucederle a mi niño es totalmente abrumador. ¿Qué puedo hacer para enfrentarme a mis propios sentimientos?

Sus sentimientos pueden variar desde la negación, el coraje o ira, tristeza, así como también sentimientos de frustración e impotencia. Si usted es un sobreviviente de abuso sexual infantil, el descubrimiento de que su niño ha sido también objeto de abuso, puede traer sentimientos y recuerdos dolorosos no resueltos en usted. El buscar ayuda para usted es una parte importante para obtener ayuda y apoyo para su niño. Usted puede contactarse con la Red Nacional de Violación, Abuso e Incesto (por su siglas en Ingles: RAINN) al 1-800-656-HOPE o al sitio de internet www.rainn.org para encontrar apoyo o ayuda cerca de donde usted vive. La Oficina para las Víctimas de Delitos del Departamento de Justicia de EE.UU. (<http://www.ojp.usdoj.gov/ovc/>) tiene recursos y un foro de Internet para comunicarse con otras personas sobre temas tales como el abuso infantil, los derechos de la víctimas, preparación para corte, y demás.



Libros que puedan ayudar

En Inglés:

1. Adams, C., & Fay, J. (1992). *Helping your child recover from sexual abuse*. Vancouver, WA: University of Washington Press.
2. Brohl, K., & Potter, J.C. (2004). *When your child has been molested: A parents' guide to healing and recovery*. (Revised ed.). San Francisco: Jossey-Bass, A Wiley Imprint.
3. Daugherty, L. (2006) *Why me? Help for victims of child sexual abuse (even if they are adults now)*. (4th ed.). Roswell, NM: Cleanan Press, Inc.

En Español:

1. Cacho, L. (2009). *Con mi hijo no*. Manual para prevenir, entender y sanar el abuso sexual. Editorial Debolsillo.
2. Levy-Peck, J. (2009). *Recuperarse del daño: Una guía de los padres para ayudar al niño a superar los efectos del abuso sexual*.

Referencias en inglés

1. Centers for Disease Control and Prevention. (2005). *Adverse Childhood Experiences Study: Data and Statistics*. Atlanta, GA: Centers for Disease Control and Prevention, National Center for Injury Prevention and Control. Recuperado en Enero de 12, 2009 de: <http://www.cdc.gov/nccdphp/ace/prevalence.htm>
2. London, K., Bruck, M., Ceci, S.J., & Shuman, D.W. (2005). Disclosure of child sexual abuse. What does the research tell us about the ways that children tell? *Psychology, Public Policy, and Law*, 11 (1), 194-226.
3. Paredes, M., Leifer, M., & Kilbane, T. (2001). Maternal variables related to sexually abused children's functioning. *Child Abuse & Neglect*, 25 (9), 1159-1176.
4. Lovett, B.B. (2004). Child sexual abuse disclosure: Maternal response and other variables impacting the victim. *Child and Adolescent Social Work Journal*, 21 (4), 355-371.

Este producto fue desarrollado por el Comité del Abuso Sexual Infantil, así como la traducción y adaptación del material al español estuvo a cargo del Comité de Revisión de Traducciones (Translations Review Committee) que es parte del consorcio cultural (Culture Consortium). Ambos comités y el consorcio forman parte de la Red Nacional para el Estrés Traumático Infantil (NCTSN: National Child Traumatic Stress Network). La Red está formada por profesionales en las áreas legal, de salud, de salud mental y de medicina, que son expertos en el campo del abuso sexual infantil.

Este proyecto fue patrocinado por la Administración de Servicios de Abuso de Sustancias y Salud Mental (SAMHSA; Substance Abuse and Mental Health Services Administration) y el Departamento de Salud y Servicios Humanos de EE.UU (HHS: US Department of Health and Human Services). Los puntos de vista, opiniones y contenido son los de los autores y no necesariamente reflejan los de SAMHSA o HHS.

Cómo Afrontar el Shock del Abuso Sexual Intrafamiliar



Información para Padres y Cuidadores

¿Qué es el Abuso Sexual Intrafamiliar?

Se le llama Abuso Sexual Intrafamiliar a aquel que ocurre dentro de la familia. En este tipo de abuso, un familiar involucra o expone a un niño* en actividades o comportamientos sexuales. El “familiar” puede que no sea consanguíneo (de sangre), pero puede ser alguien que es considerado “parte de la familia”, así como un padrino/madrina o un amigo cercano.

Descubrir que alguien que usted ama y en quien confía ha abusado sexualmente de su niño es extremadamente estresante y puede traer sentimientos intensos de shock, rabia, confusión, negación, incredulidad y culpa. Manejar estas reacciones y ayudar a su niño a recuperarse del abuso, requiere de tiempo, fortaleza y apoyo por parte de su familia (cercana y lejana), de su comunidad, de la policía, servicios de protección de niños y de salud mental. Aunque puede ser difícil, es importante notificar a la policía si su niño le cuenta que fue abusado sexualmente. Este es un paso muy importante para mantener a su niño seguro.

Enfrentar la realidad del abuso sexual intrafamiliar puede ser muy doloroso para usted. Pero al terminar con el secreto que rodea al abuso sexual usted puede ayudar a su familia a sanar, así como proteger y nutrir emocionalmente a su niño para que pueda crecer como un adulto sano y exitoso.

Al terminar con el secreto que rodea al abuso sexual, usted puede ayudar a su familia a sanar, así como proteger y nutrir emocionalmente a su niño.

¿Sabía Usted?

Más de la mitad de todos los niños que son abusados sexualmente son abusados por un padre/madre u otro familiar¹

Efectos del Abuso Sexual Intrafamiliar en los niños

La habilidad de los niños de confiar y depender de un adulto puede quebrantarse cuando el niño es abusado por un adulto que supuestamente debería protegerlo de cualquier daño. Saber que el abusador es apreciado o querido por otros familiares hace aún más difícil para el niño contar a otros acerca del abuso.

Niños que han sido abusados por un familiar tienden a culparse a ellos mismos por el abuso, aún más que aquellos niños que son abusados por alguien fuera de la unidad familiar. Esto ocurre particularmente en niños más grandes, quienes posiblemente están más conscientes del impacto que el contar el abuso traerá en otros miembros de la familia.

*Para simplificar la lectura de este documento se ha decidido utilizar la palabra niño (en masculino) para referirse tanto a niños como niñas.

Como resultado, pueden pasar semanas, meses o más tiempo para que las víctimas de abuso sexual intrafamiliar le cuenten a alguien que han sido abusados, y les puede llevar aún más tiempo contar todos los detalles. Niños que viven en culturas que desaprueban hablar de sexo o sexualidad (ver recuadro), pueden sentirse aún más renuentes a decir lo que les está pasando.

Después de haber divulgado el abuso, los niños y adolescentes que han sido abusados por un familiar, se sienten atormentados por la duda, la culpa y el miedo hacia el abusador y se apenan de lo que su revelación ha causado en la familia. Algunas veces, en un intento desesperado de mejorar las cosas para la familia, los niños llegan a cambiar su historia, o hasta pueden negar que el abuso haya ocurrido.

Retractarse o “arrepentirse” de lo que dijeron es algo muy común y no significa que los niños estaban mintiendo acerca de lo ocurrido. Cuando el abuso es causado por un miembro de la familia, los niños pueden sentirse presionados a retractarse al ver cómo su revelación está afectando a su familia o por falta de apoyo familiar.

Retos de Diversidad Cultural

Prácticamente todas las culturas tienen normas para hablar abiertamente o de una manera implícita del sexo y la sexualidad. Estas normas culturales pueden hacer las cosas aun más difíciles para que los niños pidan ayuda cuando han sido abusados sexualmente.

Por ejemplo, ciertas culturas dan un gran valor a la virginidad femenina. Por lo tanto, una niña que ha sido abusada sexualmente y que vive en una cultura que le da gran valor a la virginidad femenina, puede sentir que ha sido deshonrada, que ahora se considera “mercancía dañada” y que nadie va a querer para casarse. Esto puede llevarla a tener sentimientos de vergüenza que la pueden dirigir a ocultar el secreto aún más.

Los varones que han sido abusados sexualmente pueden sentir vergüenza y dudar de sí mismos. Por ejemplo, los varones que han sido abusados sexualmente por otro varón, pueden tener una lucha interna sobre un error muy común de sentir que por lo que les pasó ya son homosexuales (“gay”).

Aunque para usted sus creencias culturales son muy importantes, es necesario que usted se enfoque en la salud física y emocional de su niño. Recuerde que el abuso sexual no es su culpa y no es un reflejo negativo de su familia o de usted como padre/madre. Busque personas en su comunidad que lo puedan guiar o aconsejar tales como líderes religiosos, profesionales médicos, u otras personas que lo puedan apoyar.



A las víctimas de abuso sexual intrafamiliar les puede tomar semanas, meses o más tiempo para que puedan contarle a alguien que han sido abusados.

Buscar ayuda de un terapeuta, psicólogo o consejero especializado en abuso sexual infantil puede ayudar a su niño y a su familia a manejar lo que pasó. La consejería o terapia puede reducir el estrés y otros efectos producidos por el abuso sexual en su niño y en su familia. Con la ayuda apropiada, su niño y su familia pueden reponerse y sanarse del abuso ocurrido.

Efectos que el Abuso Sexual Intrafamiliar tiene en la familia

Cuando un adulto de confianza abusa sexualmente a un niño, esta situación crea una tensión muy grande en las relaciones dentro de la familia. A algunos miembros de la familia puede hacerseles difícil creer que el abusador haya podido hacer semejante cosa, y pueden ponerse del lado del niño o del abusador (o sentirse presionados a ponerse de un lado o del otro) en cuanto a quién dice la verdad.

Los miembros de la familia también pueden tener problemas para manejar la división de lealtades hacia el abusador y hacia la víctima. Aún en familias que aceptan que el abuso ocurrió, las reacciones hacia el abusador pueden pasar por una gama muy amplia que va desde querer “encerrarlo para siempre” hasta “odiar el pecado pero amar al pecador”. Puede que surjan tensiones cuando diferentes miembros de la familia tengan diversas opiniones acerca de la lealtad, equidad, justicia, perdón y responsabilidad.

Si usted es madre y tiene un niño que ha sido abusado sexualmente por su esposo o novio, usted va a necesitar de mucho valor para defender a su niño. Algunos de los retos que usted puede enfrentar incluyen:

- Enfrentarse con miembros de la familia que no creen que el abuso ocurrió o quienes mantienen una relación con el abusador.
- La posibilidad de pasar por dificultades económicas si usted depende económicamente del abusador.
- La posible pérdida de amistades y conocidos cuando se enteren de que su pareja es un abusador de niños.
- Darle sentido a los consejos contradictorios de parte de amigos, familiares o líderes religiosos, que por una parte pueden pensar que usted debería perdonar al abusador y de los comentarios de otras personas, como de los servicios de protección de los niños y autoridades legales, que por otra parte esperan que usted termine cualquier tipo de relación con el abusador.

Para muchas mamás, el reto más grande es manejar sus propias reacciones cuando su niño les dice que ha sido abusado sexualmente. Recuerde que si su niño le dice que ha sido abusado sexualmente, **la manera en que usted responda** puede tener un gran impacto en el proceso de sanación de su niño.

Cómo Manejar Sus Propias Reacciones

Su reacción inicial al recibir la noticia de que su niño ha sido abusado sexualmente por un miembro de la familia puede incluir shock, rabia, confusión, negación e incredulidad. Si usted fue víctima de abuso sexual en su niñez, el saber que su niño ha sido abusado también puede traerle recuerdos, hacer que sus reacciones sean aún más fuertes y puede experimentar confusión (**Ver Recuadro**).

No se sorprenda si usted atraviesa por un período doloroso al dudar de su niño, sobre todo si el abusador es alguien a quien usted quiere o de quien depende, por ejemplo, su esposo, novio o abuelo. Lo más probable es que el abusador niegue el abuso, por lo tanto usted puede encontrarse en una posición muy difícil, la de decidir qué miembro de la familia está diciendo la verdad y tener que atenerse a las consecuencias que traerá el creerle a uno en lugar del otro.

Para muchos padres, es relativamente fácil creer que el abuso ocurrió cuando la víctima es un niño pequeño, pero cuando la víctima es un adolescente, muchos padres se dan cuenta que dudan si es verdad lo que su niño les contó.

Para los niños y para los padres, la adolescencia es un período muy difícil y con muchos retos. Durante la adolescencia, la tensión tiende a subir y los temperamentos pueden explotar. Tristemente los adolescentes que han sido abusados sexualmente tienden a tener el tipo de problemas de comportamiento que provocan tensión, resentimiento y falta de comunicación.

Si su niño es un adolescente, puede que usted mismo se pregunte si él o ella fue de alguna manera responsable del abuso. Usted puede también preguntarse si pudo haberse resistido, o tal vez se pregunte el porqué le llevó tanto tiempo para decirle lo que pasó. Si su niño le reveló el abuso a alguien más, como a un maestro o un amigo, usted puede también sentirse confundido, enojado o culpable de que su niño no haya confiado en usted. Y si el abusador es su esposo o pareja, usted puede sentirse traicionado y sentir como que su pareja y su niño le estuvieran siendo “infieles”.

Ecós del dolor pasado

A lo largo de la historia de la humanidad, a los niños que revelaban abuso sexual casi nunca se les creía o se les apoyaba. Los niños que revelaban el abuso recibían reacciones negativas que iban desde “pedirles que se mantuvieran callados u olvidaran lo ocurrido” hasta ser reprendidos o castigados por “decir mentiras”. Además del sufrimiento provocado por el abuso, estos niños crecían sintiéndose traicionados y abandonados por las personas que debieron haberlos protegido.

Si usted es un sobreviviente de abuso sexual infantil, el descubrir que su propio niño ha sido abusado, especialmente por un miembro de la familia, puede traer muchos sentimientos y recuerdos dolorosos que tal vez todavía usted no ha resuelto. Por lo tanto, es muy importante que usted reciba ayuda de consejeros u otros profesionales para que usted pueda apoyar a su niño. Usted puede contactar a la red Nacional de Violación, Abuso e Incesto (RAINN) al 1-800-656-HOPE o <http://www.rainn.org> para recibir apoyo en el área en donde vive.

Aunque estas reacciones son muy dolorosas, son también muy comunes. [Enfrentarse y superar sus propias dudas y miedos va a ser muy importante, no solo para la recuperación de su niño, sino también para la de usted.](#)

Es importante recordar que el poder se expresa de diferentes maneras, y es posible que el adolescente haya sido obligado a participar en el abuso de ciertas maneras y que no necesariamente fue forzado físicamente. Por ejemplo, si su pareja está en una posición de poder y tiene control de los recursos económicos, de la disciplina del adolescente, y sobre su actitud y reacciones hacia su niño, su adolescente pudo asustarse al pensar que si rechazaba las insinuaciones sexuales o se negaba al abuso, esto podría causar más problemas en la familia. De hecho, muchos abusadores “compran” el silencio de sus víctimas a través de amenazas directas o indirectas sobre todas las cosas malas que podrían suceder si la víctima revela el abuso.



Una historia familiar

Cristina, era una niña de 12 años a quien su padre “Michael” había venido abusando sexualmente por más de un año. Una noche, un vecino llamó a la policía para reportar una discusión violenta entre los padres de Cristina. Cuando la policía y los representantes de la protección de los niños entrevistaron a Cristina, ella les dijo lo que Michael le había estado haciendo y la removieron del cuidado de sus padres.

En un principio la mamá de Cristina, Joanna, no le creyó ni apoyó a su hija. Joanna dependía económicamente de su esposo y le tenía terror al temperamento violento de su marido. Como nueva inmigrante, ella no tenía familia en los Estados Unidos, y se sentía avergonzada de hablar del comportamiento de Michael con los pocos amigos que tenía. En el pasado, cuando Michael se ponía violento con ella, Joanna siempre lo justificaba, diciéndose a sí misma que era porque ella no era una buena esposa, y que él era un buen padre y podía tenerle confianza con su hija. Le tomó muchos meses a Joanna reconocer que ella era una víctima de violencia doméstica, y aceptar que su hija había sido abusada sexualmente.

La parte más difícil para Joanna fue reconocer el gran error en que ella había estado y dejar ir sus ilusiones acerca de su relación con Michael. Fue sumamente importante para Joanna recibir ayuda que le permitiera entender que el problema estaba en Michael y no en ella. Una vez que ella pudo reconocer esto, Joanna pudo creerle a su hija y pudo también empezar a sanar desde su propia experiencia de abuso. Fue hasta entonces cuando Cristina y Joanna pudieron restaurar la confianza en su relación como madre e hija.

Es importante que usted entienda que sus sentimientos de duda y confusión son normales, pero no permita que sus emociones le impidan ver el simple hecho de que [la culpa siempre es del abusador](#). Si en un momento, impulsado por su dolor y angustia usted llegara a acusar a su adolescente de traicionarla en vez de reconocer que su niño fue la víctima, él o ella pueden empezar a tener sentimientos muy peligrosos y potencialmente dañinos al dudar de sí mismo. Esto puede ser muy devastador si él o ella experimentaron una excitación sexual **normal** durante el abuso, aun cuando el acto fue forzado y no deseado. La excitación sexual, aun en casos de abuso, es común y no debe de tomarse como evidencia de que el adolescente “quería” o estaba buscando el abuso.

Si usted está luchando con sentimientos de enojo y traición hacia su niño o adolescente que fue abusado sexualmente, pregúntese a usted mismo: “¿Qué necesito para: [1\) creerle a mi niño](#), [2\) no estar enojado con mi niño](#), y [3\) no sentirme traicionado por mi niño](#)”?

La respuesta es comúnmente reveladora. Para muchos padres:

- [Creerle a su niño](#), significa enfrentar la realidad de que una persona en la cual ustedes confiaban y amaban los traicionó, les mintió y los usó a usted y a su niño.
- [Poder sobreponerse al enojo](#), significa redirigir el enojo que sienten hacia su niño, y encauzarlo hacia la persona que perpetró el abuso.
- [Poder sobreponerse a los sentimientos de sentirse traicionado](#), significa reconocer que la fuente real de la traición es el abusador. Para poder seguir adelante, usted tendrá que aceptar que mucho de lo que usted se imaginaba acerca de esta persona (el abusador) no es verdad. Al dejar ir viejas creencias acerca de esa persona, usted puede ayudar a su niño, quien también ha sido traicionado, a sanar plenamente.



Hasta los padres que sí les creen a sus niños desde el principio luchan con sentimientos de culpa por no haber podido prevenir el abuso o por no haber reconocido que algo malo estaba pasando antes de que sus niños les dijeran. En esos casos, les puede ayudar el recordar que cuando vemos el pasado nos damos cuenta de lo que pudiéramos haber hecho, pero ninguno de nosotros tiene el poder de leer mentes o predecir el futuro. Muchas de las “señales” que parecen ahora claras, después de que sabemos lo que estaba pasando, en ese momento no lo eran pues los comportamientos no parecían relacionados con el abuso (por ejemplo, mas irritabilidad, falta de sueño, etc.). Es importante reconocer que hasta un profesional de la salud mental pudo no haber reconocido las señales de que el niño estaba siendo abusado sexualmente. Es importante no culparse por lo que uno no sabía.

Saliendo Adelante

El padre o madre que no es el abusador es el recurso más importante que los niños tienen después de haber experimentado el abuso sexual intrafamiliar. Aun cuando puede ser muy difícil reportar el abuso sexual, que un miembro de la familia ha cometido hacia un niño o adolescente, el hacerlo es lo mejor que usted puede hacer para ayudar a toda su familia a sanar, incluyendo a la persona que cometió el abuso. Si usted no está seguro a quién contactar, llame a la línea de ayuda de ChildHelp® National Child Abuse al 1.800.4.A.CHILD (1.800.422.4453; http://www.childhelp.org/get_help). Cuando conteste la operadora, hágale saber que necesita información en español y ellos le conseguirán un intérprete.

Tratamientos eficaces para el abuso sexual infantil están disponibles para ayudarle a usted y a su niño a salir adelante juntos hacia un futuro feliz y saludable.

Los niños se pueden recuperar del abuso sexual con la ayuda, el apoyo y la protección de sus padres. Para más información sobre opciones de tratamiento, puede ver el video disponible en inglés de La Red Nacional para el Estrés Traumático Infantil, titulado “La promesa de tratamiento enfocado en el trauma para abuso sexual infantil” (*The Promise of Trauma-Focused Treatment for Child Sexual Abuse*), disponible en <http://www.nctsn.org/nccts/asset.do?id=1151&video=true>.

Si necesita ayuda en español, por favor envíenos sus peticiones a: info@nctsn.org y alguien se comunicará con usted a la mayor brevedad posible.

Muchas comunidades tienen Centros de Apoyo para Niños (CACs) que ofrecen apoyo y servicios coordinados para víctimas de abuso infantil, incluyendo abuso sexual. Para una lista estatal de centros acreditados por favor visite la página de Internet de la Alianza Nacional para Niños, National Children’s Alliance en (<http://www.nationalchildrensalliance.org/index.php?s=24>).



Los niños se pueden recuperar del abuso sexual con la ayuda, el apoyo y la protección de sus padres.

Referencias en Inglés

1. U.S. Department of Health and Human Services, Administration on Children Youth and Families. (2007). *Child Maltreatment 2005*. Washington, DC: U.S. Government Printing Office.
2. London, K., Bruck, M., Ceci, S.J., & Shuman, D.W. (2005). Disclosure of child sexual abuse: What does the research tell us about the ways that children tell? *Psychology, Public Policy, and Law*, 11 (1), 194–226.
3. Deblinger, E., Lippmann, J., Steer, R. (1996). Sexually abused children suffering posttraumatic stress symptoms: Initial treatment outcome findings. *Child Maltreatment*, 1 (4), 310-321.
4. Cohen, J.A., Mannarino, A.P., Deblinger, E. (2006). *Treating trauma and traumatic grief in children and adolescents*. New York: Guilford Press.
5. Deblinger, E., Stauffer, A.H. (1996). *Treating sexually abused children and their non-offending parents: A cognitive-behavioral approach*. Thousand Oaks, CA: Sage.

Este producto fue desarrollado por el Comité del Abuso Sexual Infantil, así como la traducción y adaptación del material al español estuvo a cargo del Comité de Revisión de Traducciones (Translations Review Committee) que es parte del consorcio cultural (Culture Consortium). Ambos comités y el consorcio forman parte de la Red Nacional para el Estrés Traumático Infantil (NCTSN: National Child Traumatic Stress Network). La Red está formada por profesionales en las áreas legales, de salud, de salud mental y de medicina que son expertos en el campo del abuso sexual infantil.

Este proyecto fue patrocinado por la Administración de Servicios de Abuso de Sustancias y Salud Mental (SAMHSA; Substance Abuse and Mental Health Services Administration) y el Departamento de Salud y Servicios Humanos de EE.UU (HHS: US Department of Health and Human Services). Los puntos de vista, opiniones y contenido son los de los autores y no necesariamente reflejan los de SAMHSA o HHS.

La violación sexual por una persona conocida



Información para padres y cuidadores

¿Qué es la violación sexual por una persona conocida?

La violación sexual por un conocido ocurre cuando alguien que el adolescente conoce –novio o novia, amigo/a, compañero de clase o alguien recién conocido – usa coerción (incluyendo alcohol y drogas), violencia, o amenazas para obligarlo a tener sexo oral, vaginal o anal. Cuando esto ocurre con la persona con quien el adolescente está saliendo, se lo conoce comúnmente como “violación durante una cita”.

¿Qué tan frecuentemente ocurre la violación por un conocido?

Desafortunadamente, la violación por un conocido es muy común. La información de algunas encuestas indicó que durante el último año una de cuatro mujeres jóvenes reportó haber sido presionada verbal o físicamente a tener relaciones sexuales ¹, mientras que una de cada 10 niñas en la escuela secundaria – y uno de cada 20 niños – reportó haber sido forzado a tener relaciones sexuales en algún momento sus vidas ². Más de la tercera parte de las víctimas de violación por un conocido tienen entre 14 y 17 años³.

Durante el último año una de cada cuatro mujeres jóvenes reportó haber sido presionada, verbal o físicamente a tener relaciones sexuales.

¿Cómo puedo proteger a mi adolescente de la violación por un conocido?

A pesar de que la culpa de la violación es siempre del violador, hay algunos factores que pueden incrementar el riesgo entre los jóvenes, incluyendo: ^{1, 4-7}

- Tomar alcohol con frecuencia hasta al punto de embriagarse o ser incapaz de resistir los avances sexuales de otras personas.
- Usar drogas recreativas que disminuyen la capacidad mental o dificultan la habilidad de resistir los avances sexuales.
- Creencias distorsionadas sobre los roles sexuales, como por ejemplo, pensar que el que paga por la cita tiene derecho o espera tener relaciones sexuales.
- Antecedentes de violación o persecución sexual.

Libros que pueden ayudar en inglés y español:

- Murray, J. (2000). *But I love him: Protecting your teen daughter from controlling abusive dating relationships*. New York: Harper Collins Publishers, Inc
- Haffner, D.W. (2008). *Beyond the big talk: Every parent's guide to raising sexually healthy teens*, 2nd Edition. New York: Newmarket Press.
- Somers, L. (1991). *Cómo hablar a sus hijos sobre el amor y el sexo*. México: Editorial Paidós.
- Preguntas y respuestas sobre sexo: http://kidshealth.org/parent/en_espanol/crecimiento/sex_esp.html
- Herrerías, C. (2003). *La Guía de los Padres Para Prevenir el Abuso Sexual*. Editorial Jist Publishing

Los padres pueden ayudar a que sus adolescentes estén a salvo dándoles la información y el apoyo necesario para tomar buenas decisiones y evitar las situaciones de riesgo. Los padres pueden dar a sus hijos información confiable sobre las relaciones sexuales (incluyendo las maneras de protegerse de las enfermedades transmitidas sexualmente y el embarazo), el alcohol, las drogas (incluyendo Rohypnol y GHB, las drogas usadas en las violaciones de cita) y acerca de las características de una relación saludable.

Hablar sobre estos temas puede ser difícil; pero mientras más honesto y abierto usted sea con su adolescente, más probable será que él recurra a usted con cualquier pregunta o preocupación. De hecho, una encuesta reciente a estudiantes de preparatoria (de secundaria) en los Estados Unidos indicó que 9 de cada 10 adolescentes dijeron que les hubiera sido más fácil postergar la actividad sexual si hubiesen tenido “una



conversación más abierta y honesta” con sus padres sobre temas sexuales. Para ayuda sobre qué decir y cómo decirlo utilice los recursos adicionales listados en la **Tabla 1**.

Tabla 1. Recursos adicionales para mantener a los adolescentes a salvo

Información general sobre violación por una persona conocida y prevención	
Advocates for Youth, Centro de educación sexual para padres (En inglés)	http://www.advocatesforyouth.org/parents/index.htm
Comité para Niños Prevención del acoso sexual y violación por un conocido (En inglés)	http://www.cfchildren.org/issues/abuse/preventdaterape
Coalición de Violencia Doméstica y Acoso Sexual Violación por un conocido: lo que Ud. necesita saber (En inglés)	http://www.dvsac.org/resources/parents-date-rape.cfm
The National Child Traumatic Stress Network (Red Nacional para el Estrés Traumático Infantil) ¿Cómo prevenir la Violación por una Persona Conocida?: Una guía para los jóvenes (En español)	http://www.nctsn.org/sites/default/files/assets/pdfs/preventingacquaintancerape_SP.pdf
911Rape (911Violación) (En inglés)	http://www.911rape.org/home
After Silence (Después del Silencio) (En inglés)	http://www.aftersilence.org/index.php
National Center for Victims of Crime, Teen Action Partnership (Centro Nacional para Víctimas de Crímenes, Asociación de Jóvenes en Acción): (En español)	Línea de Ayuda Gratuita 1-800-FYI-CALL http://www.ncvc.org/tvp/main.aspx?dbName=Espanol
Rape, Abuse & Incest National Network (RAINN) (Red Nacional para la Atención de Violación, Abuso & Incesto - RAINN) (En inglés y línea de ayuda en español también)	1-800-656-HOPE http://www.rainn.org/
Arte Sana (En español)	http://www.arte-sana.com/recursos.htm



Tabla 1. Recursos adicionales para mantener a los adolescentes a salvo

Información sobre las drogas utilizadas en la violación por una persona conocida	
<p>Revista de Medicina, Clínica de Cleveland <i>Drogas usadas en las violaciones por una persona conocida: lo que los padres deben saber</i> (En inglés)</p>	<p>http://www.ccjm.org/content/68/6/551.full.pdf</p>
<p>Agencia de Investigación Federal <i>Datos para padres: la verdad sobre las drogas en los clubes.</i> (En inglés)</p>	<p>http://www.fbi.gov/hq/ood/opca/outreach/clubdrugs/</p>
<p>Padres. La anti-droga. <i>Rohypnol & GHB :Como evitar las drogas de la utilizadas en la violación por una persona conocida</i> (En inglés)</p>	<p>http://www.theantidrug.com/DRUG</p>
<p>The National Child Traumatic Stress Network (Red Nacional para el Estrés Traumático Infantil) “Ayudando a su Adolescente a enfrentarse al estrés traumático y abuso de Sustancias: Una Guía para Padres” (En español)</p>	<p>http://www.nctsn.org/sites/default/files/assets/pdfs/ayudando_a_su_adolescente.pdf</p>

¿Qué debo hacer si mi adolescente es víctima de violación por un conocido?

Primero que nada, **mantenga la calma**. Su hijo puede haber utilizado poco juicio y haber roto las reglas sobre el horario de regreso a casa, puede haberse escapado de la casa, haber bebido alcohol y hasta usado drogas, pero la violación no es castigo para el poco juicio. Aún cuando su adolescente haya tenido conductas riesgosas o inapropiadas, él no pidió ni merecía que lo violaran. Es comprensible que usted sienta enojo y frustración, **pero es importante dirigir su enojo al violador y no a su adolescente**.

Obtenga atención médica lo antes posible aún cuando su adolescente no aparente estar lastimado o no quiera ver un doctor. Asegúrese de que su adolescente no se cambie de ropa, no se dé un baño, o no se cepille los dientes. Es posible que los médicos y la policía necesiten juntar evidencia de su ropa y su cuerpo.

Llame a la policía para reportar la violación y anime a su hijo dar la mayor información posible. Además, **busque conserjería o terapia para su hijo**. Un consejero o terapeuta que se especialice en abuso sexual los puede ayudar a usted y su hijo a sobrellevar lo ocurrido. Los médicos y oficiales de policía lo pueden guiar para encontrar ayuda. Usted también puede contactar a la agencia local de servicios de salud mental, a un centro de defensa del menor, o a un centro de trauma infantil. Para mayor información sobre donde encontrar ayuda, vea los recursos adicionales en la **Tabla 2**.



Dirija su enojo al violador, no a su adolescente.



Tabla 2: Ayuda si su adolescente ha sido violado

Información general sobre violación por una persona conocida y prevención	
Coalición de Violencia Doméstica y Acoso Sexual <i>Cómo ayudar a un amigo o familiar que ha sido violado</i> (En inglés)	http://www.dvsac.org/resources/help-family.cfm
The National Child Traumatic Stress Network (Red Nacional para el Estrés Traumático Infantil) <i>“¿Qué hago ahora? Guía de supervivencia para víctimas de violación por un conocido”</i> (En español)	http://www.nctsn.org/sites/default/files/assets/pdfs/acquaintancerapeguideforvictims_SP.pdf
Alianza Nacional Infantil Lista estado por estado de Centros de Protección al Menor, centros comunitarios dedicados al apoyo y cuidado de víctimas de abuso infantil (incluyendo abuso sexual y violación) (En inglés)	http://www.nationalchildrensalliance.org/index.php?s=36
Red Nacional de Violación, abuso e incesto <i>Ayude a un ser querido</i> (En inglés)	http://www.rainn.org/get-help/help-a-loved-one
Administración de Salud Mental y Abuso de Sustancias de los EE.UU. Centro de prevención del abuso de sustancias. Que hacer si su niño ha sido violado o acosado sexualmente. (En inglés)	http://pathwayscourses.samhsa.gov/vawc/8pg3.htm

Referencias en inglés

- Rickert, V.I., Wiemann, C.M., Vaughan, R.D., & White, J.W. (2004). Rates and risk factors for sexual violence among an ethnically diverse sample of adolescents. *Archives of Pediatrics and Adolescent Medicine*, 158 (12), 1132-1139.
- Howard, D.E., & Wang, M.Q. (2005). Psychosocial correlates of U.S. adolescents who report a history of forced sexual intercourse. *Journal of Adolescent Health*, 36 (5), 372-379.
- Warshaw, R. (1988). *I never called it rape: The Ms. report on recognizing, fighting, and surviving date and acquaintance rape*. New York: Harper and Row Publishers.
- Greenfeld, L.A. (1997). Sex offenses and offenders: *An analysis of data on rape and sexual assault*. Washington, DC: U.S. Department of Justice. Retrieved March 1, 2009 from <http://www.ojp.usdoj.gov/bjs/pub/pdf/soo.pdf>
- Curtis, D.G. (1997). *Perspectives on acquaintance rape*. Commack, NY: American Academy of Experts in Traumatic Stress. Retrieved March 1, 2009, from <http://www.aaets.org/article13.htm>
- Sampson, R. (2002). *Acquaintance rape of college students*. Washington, DC: U.S. Department of Justice, Office of Community Oriented Policing Services. Retrieved March 1, 2009, from <http://www.popcenter.org/problems/pdfs/Acquaintance Rape of College Students.pdf>
- O’Keefe, M.E. (2005). *Teen dating violence: A review of risk factors and prevention efforts*. Harrisburg, PA: VAWnet, a project of the National Resource Center on Domestic Violence/Pennsylvania Coalition Against Domestic Violence. Retrieved March 1, 2009, from <http://new.vawnet.org/category/MainDoc.php?docid=409>
- Albert, B. (2004). *With one voice: America’s adults and teens sound off about teen pregnancy*. Washington, DC: National Campaign to Prevent Teen Pregnancy. Retrieved March 1, 2009, from http://www.thenationalcampaign.org/resources/pdf/pubs/WOV_2004.pdf

Este producto fue desarrollado por el Comité del Abuso Sexual Infantil, así como la traducción y adaptación del material al español estuvo a cargo del Comité de Revisión de Traducciones (Translations Review Committee) que es parte del consorcio cultural (Culture Consortium). Ambos comités y el consorcio forman parte de la Red Nacional para el Estrés Traumático Infantil (NCTSN: National Child Traumatic Stress Network). La Red está formada por profesionales en las áreas legal, de salud, de salud mental y de medicina, que son expertos en el campo del abuso sexual infantil.

Este proyecto fue patrocinado por la Administración de Servicios de Abuso de Sustancias y Salud Mental (SAMHSA; Substance Abuse and Mental Health Services Administration) y el Departamento de Salud y Servicios Humanos de EE.UU (HHS: US Department of Health and Human Services). Los puntos de vista, opiniones y contenido son los de los autores y no necesariamente reflejan los de SAMHSA o HHS.

¿Cómo Prevenir la Violación por una Persona Conocida?



Una guía para los jóvenes acerca de cómo mantenerse seguros

¿Qué es la Violación Sexual por una Persona Conocida?

La violación por una persona conocida es cuando alguien que tú conoces – un novio o una novia, un amigo o una amiga, un compañero o una compañera de clase o alguien a quien tú acabas de conocer –usa mecanismos coercitivos (incluyendo el uso de alcohol o drogas) violencia, o amenazas para forzarte a tener sexo oral, vaginal o anal. Cuando esto sucede con alguien con quien sales socialmente, se conoce como *violación cometida en una cita*.

¿Qué tan común es la violación por una persona conocida?

Desafortunadamente, la Violación por una Persona Conocida es muy común. Los resultados de varias encuestas indicaron que 1 de cada 4 mujeres jóvenes reportaron haber sido presionadas verbal o físicamente a tener sexo durante el año pasado (Referencia 1). Así mismo 1 de cada 10 muchachas, y 1 de cada 20 muchachos estudiantes de escuela secundaria, reportaron haber sido forzados a tener sexo en algún momento de sus vidas (Referencia 2).

¿Sabías que...?
El 75% de los asaltos sexuales son cometidos por alguien a quien la víctima conoce.

¿Pueden ser Violados los Jóvenes Varones?

Sí. Los varones también pueden ser violados y esto no tiene relación con su orientación sexual, su apariencia física, su estatura o su fortaleza física. Los muchachos pueden ser violados por miembros de su familia o por otras personas en quienes ellos confían, así como también por personas extrañas. Si un muchacho es violado, esto no significa que es gay (homosexual).

Cuáles son las drogas que se utilizan en los asaltos sexuales ocurridos en una cita?

Una persona conocida puede mezclar disimuladamente drogas en tu bebida para hacer más fácil el victimizarte. El estar drogado sin tu conocimiento hace imposible que puedas consentir o aprobar algo. CUALQUIER droga, incluso el alcohol, puede ponerte en riesgo. Las drogas que más frecuentemente se utilizan en violaciones por una persona conocida incluyen:

- * **Rohypnol** (también llamada *Roofies*) es un sedante que puede hacerte sentir adormecido, empiezas a arrastrar tus palabras, te hace difícil caminar, te hace perder el conocimiento y causa amnesia.
- * **GHB** es un depresivo que puede causar náusea, vómito, mareo, problemas cardíacos, convulsiones, pérdida del conocimiento y, en algunos casos, estados de coma.
- * **Ketamina** (también llamada *Special K*) es un tranquilizante para animales que puede causar delirio, pérdida de la memoria, depresión, así como dificultades cognitivas y de la memoria a largo plazo.

¿Qué puedo hacer para mantenerme seguro?

- * Espera respeto de los otros y mantente lejos de personas que no te muestran respeto o consideración.
- * Sé claro acerca de tus límites; déjales saber a otras personas lo que tú quieres y lo que no quieres. Tienes el derecho de cambiar de opinión, de decir “no” o de estar de acuerdo con algunas actividades sexuales pero no con otras.
- * No permitas que una persona te toque si eso te hace sentir incómodo. Si la situación sobrepasa tus límites o te hace sentir en peligro, di lo que piensas y actúa inmediatamente. Arma un escándalo si es necesario.
- * Evita el consumo excesivo de alcohol o drogas. Esto reduce tu habilidad para pensar y comunicarte con claridad. El que estés drogado o borracho no le da a nadie permiso para asaltarte sexualmente.
- * Sírvelte tu propia bebida y mantenla a tu vista. Las drogas utilizadas en los asaltos sexuales ocurridos en una cita pueden ser mezcladas en tus bebidas y generalmente no se pueden detectar.
- * No vayas a lugares donde vayas a estar aislado de otras personas. Aunque sientas que puedes cuidar de ti mismo, siempre es prudente ser cuidadoso.
- * Confía en tus instintos. Si sientes que una persona no es confiable o que la situación es insegura, aléjate.
- * Prepara un plan alternativo. Por ejemplo, si vas a una fiesta en un vecindario que no es el tuyo, asegúrate que alguien en quien tú confíes sepa donde vas. Escoge a una persona a quien tú puedas llamar para que te recoja en caso de que necesites irte de la fiesta con alguien diferente a quien te llevó.

¿Sabías que...?

El 28% de las víctimas de violación son asaltadas sexualmente por sus novios y 35% por sus familiares (Referencia 4)



Evita el consumo excesivo de alcohol o drogas. Esto reduce tu habilidad para pensar y comunicarte con claridad.

Hechos

El 38% de las víctimas de violación por una persona conocida están entre los 14 y los 17 años de edad.

Mitos y realidad de la violación por una persona conocida

MITO

Las jovencitas que usan faldas cortas o blusas apretadas están buscando sexo.

REALIDAD

La Violación no tiene nada que ver con la apariencia física; está relacionada con el poder y el control sobre la víctima. La forma como una jovencita escoja vestirse no es una invitación a tener sexo.

MITO

La violación sólo les sucede a las jovencitas.

REALIDAD

La violación le puede suceder a cualquiera.

MITO

Si un muchacho paga la cuenta durante una cita, merece tener sexo.

REALIDAD

Nadie "le debe" sexo a nadie. Nadie tiene el derecho de esperar que una cita termine en sexo.

MITO

Las jovencitas que dicen haber sido violadas solo están buscando llamar la atención.

REALIDAD

A nadie le gusta el tipo de atención que viene después de haber sido violada. La violación es una experiencia traumática extrema y difícil de superar.

MITO

Solo los extraños y los viejos sucios en callejones oscuros cometen violaciones.

REALIDAD

La gran mayoría de violaciones son cometidas por personas que ya conocían a sus víctimas.

MITO

Cuando una niña dice "no" en realidad quiere decir "sí".

REALIDAD

"No" significa "no".

MITO

Las niñas que son violadas, estaban buscando ser violada.

REALIDAD

La Violación nunca es culpa de la víctima. Nadie pide o merece ser violado.

MITO

La Violación sólo tiene que ver con sexo.

REALIDAD

La Violación tiene que ver con poder y control. Es un crimen en el cual el Sexo es usado como un arma.

Para mayor información acerca de cómo mantenerte seguro, visita...

- * 911Rape → www.911rape.org
- * Centro Nacional de Recursos Contra la Violencia Sexual (National Sexual Violence Resource Center) → www.nsvrc.org
- * Proyecto Respeto (Project Respect) → www.yesmeansyes.com
- * Red Nacional para la Atención de Violación, Abuso e Incesto (Rape, Abuse & Incest National Network - RAINN) → www.rainn.org
- * Proyecto Cita Segura (The Date Safe Project) → www.thedatesafeproject.org/pledge_for_action.htm
- * Un Lugar Seguro (The Safe Space) → www.thesafespace.org

Referencias en Inglés

1. Rickert, V.I., Wiemann, C.M., Vaughan, R.D., & White, J.W. (2004). Rates and risk factors for sexual violence among an ethnically diverse sample of adolescents. *Archives of Pediatrics and Adolescent Medicine*, 158 (12), 1132-1139.
2. Howard, D.E., & Wang, M.Q. (2005). Psychosocial correlates of U.S. adolescents who report a history of forced sexual intercourse. *Journal of Adolescent Health*, 36 (5), 372-379.
3. Greenfeld, L.A. (1997). *Sex offenses and offenders: An analysis of data on rape and sexual assault*. Washington, DC: U.S. Department of Justice. Retrieved March 1, 2009 from <http://www.ojp.usdoj.gov/bjs/pub/pdf/soo.pdf>
4. Bohmer, C., & Parrot, A. (1993). *Sexual assault on campus: The problem and the solution*. New York: Lexington Books.
5. Warshaw, R. (1988). *I never called it rape: The Ms. report on recognizing, fighting, and surviving date and acquaintance rape*. New York: Harper and Row Publishers.

Este producto fue desarrollado por el Comité del Abuso Sexual Infantil, así como la traducción y adaptación del material al español estuvo a cargo del Comité de Revisión de Traducciones (Translations Review Committee) que es parte del consorcio cultural (Culture Consortium). Ambos comités y el consorcio forman parte de la Red Nacional para el Estrés Traumático Infantil (NCTSN: National Child Traumatic Stress Network). La Red está formada por profesionales en las áreas legal, de salud, de salud mental y de medicina, que son expertos en el campo del abuso sexual infantil.

Este proyecto fue patrocinado por la Administración de Servicios de Abuso de Sustancias y Salud Mental (SAMHSA; Substance Abuse and Mental Health Services Administration) y el Departamento de Salud y Servicios Humanos de EE.UU (HHS: US Department of Health and Human Services). Los puntos de vista, opiniones y contenido son los de los autores y no necesariamente reflejan los de SAMHSA o HHS.

¿Qué Hago Ahora?



Una guía de supervivencia para víctimas de violación por una persona conocida

¿Qué es la Violación Sexual por una persona conocida?

La violación por una persona conocida es cuando alguien que tú conoces – un novio o una novia, un amigo o una amiga, un compañero o una compañera de clase o alguien a quien tú acabas de conocer –usa mecanismos coercitivos (incluyendo el uso de alcohol o drogas) violencia, o amenazas para forzarte a tener sexo oral, vaginal o anal. Cuando esto sucede con alguien con quien sales socialmente, se conoce como *violación cometida en una cita*.

¿Debo de llamar al 911 o al número de emergencia?

Sí. La Violación es un crimen serio y debes denunciarlo. No te preocupes de que te vayas a meter en problemas en caso de que hubieras estado en una fiesta, bebiendo o consumiendo drogas o fuera de tu horario de llegada a casa cuando sucedió la violación. La policía se preocupa por tu salud y seguridad. Y recuerda: llamar a la policía para hacer una denuncia no significa que tengas que presentar cargos.

¿Necesito un examen médico?

Sí. Llama a alguien en quien confíes –un adulto o un amigo,- y pídele que te lleve al hospital. **No te duches o bañes, no comas ni bebas nada, no te cepilles los dientes, no vayas al baño ni te cambies de ropa antes de ir al examen médico.** El equipo médico y policial necesita averiguar si estás herida y necesitan recoger evidencia de tu ropa y de tu cuerpo durante el examen. Probablemente también recibas métodos anticonceptivos de emergencia para prevenir un embarazo. Aunque el examen médico puede ser un poco incómodo y vergonzoso, no será doloroso.

¿Sabías que...?
El 28% de las víctimas de violación son atacadas por sus novios y 35% son sexualmente atacadas por sus familiares.

¿Debo ver a un consejero o terapeuta?

Sí. Probablemente te resulte difícil afrontar lo que te ha sucedido. Un consejero puede ayudarte a procesar tus sentimientos y dar los pasos necesarios para sanar. Con ayuda y apoyo –así como con tu propia fortaleza y capacidad de recuperación– vas a superar esto y vas a seguir adelante con tu vida. Puedes empezar por hablar con tu consejero escolar o con la enfermera de la escuela. Ellos te pueden referir a un consejero en tu comunidad, que se especialice en trabajar con adolescentes que han sido víctimas de abuso sexual. También puedes contactar la **Línea Telefónica Nacional para el Asalto Sexual que opera la Red Nacional para la Atención de Violación, el Abuso y el Incesto (RAINN)** en el 1-800-656-HOPE o en <http://www.rainn.org/get-help/national-sexual-assault-online-hotline>. Ellos te pueden dirigir a un centro de atención para víctimas de violación en tu comunidad. (Puedes encontrar información adicional sobre recursos en la red en la Tabla 1). Lo más importante es hablar con alguien en quien tú confíes acerca de lo que te ha sucedido. La experiencia traumática de la violación sexual no tiene por qué arruinar tu vida.

Hechos

Aunque algunos jóvenes se sienten renuentes a hablar con claridad acerca de la violencia en las citas, aquellos que lo hacen han encontrado que les ayuda mucho².

Tabla 1: Obteniendo ayuda

<p>911Rape (911Violacion) http://www.911rape.org/home (En inglés)</p>	<p>Auspiciado por el Centro para Tratamiento de la Violación del Centro Medico de UCLA en Santa Mónica, éste sitio web ofrece apoyo a las víctimas de asalto sexual. Asimismo es una forma segura y anónima para informarse acerca de cómo obtener ayuda después de haber sido víctima de un ataque sexual.</p>
<p>After Silence (Después del Silencio) http://www.aftersilence.org/index.php (En inglés)</p>	<p>En este sitio web encontrarás un grupo de apoyo, un tablero de mensajes y una sala virtual de conversación para sobrevivientes de violación, asalto sexual y abuso sexual.</p>
<p>National Center for Victims of Crime, Teen Action Partnership (Centro Nacional para Víctimas de Crimen, Asociación de Jóvenes en Acción): http://www.ncvc.org/tvp/main.aspx?dbName=Espanol</p>	<p>Línea de Ayuda Gratuita 1-800-FYI-CALL (1-800-394-2255, 8AM a 8PM EST), ofrece consejería de apoyo, información práctica y derivación a recursos locales dentro de la comunidad y a Defensores de las Víctimas.</p>
<p>Rape, Abuse & Incest National Network (RAINN) (Red Nacional para la Atención de Violación, Abuso & Incesto–RAINN) http://www.rainn.org/ (En inglés y línea de ayuda en español también)</p>	<p>Además de la Línea Gratuita de Ayuda antes mencionada, RAINN ofrece información general acerca del asalto sexual, consejos acerca de qué hacer después de un ataque, información acerca de cómo ayudar a sus seres queridos que han sido violados, así como una página de búsqueda para encontrar centros locales de atención en crisis tras una violación sexual.</p>
<p>Arte Sana http://www.arte-sana.com/recursos.htm (En español)</p>	<p>Arte Sana es una agencia que se dedica a eliminar los obstáculos de acceso para víctimas de la violación sexual.</p>
<p>1in6 www.1in6.org/espanol/ (En español)</p>	<p>1in6 ayuda a los hombres que han tenido experiencias sexuales no deseadas o abusivas en su niñez a que tengan una vida más feliz y saludable.</p>



Con ayuda y apoyo – así como con tu propia fortaleza y capacidad de recuperación – puedes superar esto y seguir adelante con tu vida.

Hechos

El 38% de las víctimas de violación por personas conocidas están entre los 14 y los 17 años de edad.³

Reacciones Comunes después de la Violación por una Persona Conocida

La experiencia de ser violada sexualmente por alguien en quien tú confiabas, puede evocar una amplia gama de emociones complicadas, que incluyen culpa, dudas de tí mismo y preocupación con respecto a que la violación haya sido de alguna manera tu culpa. Enfrentar y superar estos sentimientos es una parte importante del proceso de recuperación y te ayudará a continuar adelante con tu vida.

En la **Tabla 2** encontrarás algunas inquietudes comunes y algunas ideas falsas acerca de la Violación Sexual por Personas Conocidas, así como respuestas de sentido común acerca de cómo enfrentar algunas de esas creencias o ideas erróneas.

Tabla 2: Dándole Sentido a tus Reacciones

Después de un Asalto Sexual tú podrías ...	La Verdad es que....
<i>Culparte a ti misma (por ejemplo, preguntarte si estabas coqueteando mucho o vistiendo ropa que fuera muy sexy)</i>	No es tu culpa, no importa cómo hayas actuado o cómo hayas estado vestida.
<i>Preocuparte al pensar que fue tu culpa por haber aceptado un trago que contenía droga.</i>	No es tu culpa. Tú no sabías que el trago contenía droga.
<i>Preocuparte de que te vas a meter en problemas con la Policía si estabas bebiendo alcohol por ser menor de edad.</i>	A la policía lo que más le preocupa es tu salud y seguridad.
<i>Sentirte avergonzada, furiosa, triste, diferente a los demás, traicionada, deprimida o pensar que nunca más vas a volver a confiar en otras personas.</i>	Todos estos sentimientos son normales y los sentimientos negativos no durarán para siempre. Hablar con un consejero te puede ayudar a superar estos sentimientos.
<i>Sentirte culpable o confundida porque conoces a quien te atacó.</i>	Muchos de los asaltos sexuales son cometidos por alguien a quien la víctima conocía. No fue tu culpa y no podías predecir que esto te iba a ocurrir.
<i>Tener pesadillas acerca del asalto o tener tu mente llena de imágenes del asalto sexual, aún cuando trates de no pensar acerca de ello.</i>	Esto también es normal y no va a durar para siempre. La Consejería puede ayudar a que aprendas a cómo manejar estas imágenes.
<i>Preocuparte acerca de cómo van a reaccionar tus amigos si se enteran de lo sucedido. (¿Te creerán o tomarán partido?)</i>	Tus verdaderos amigos te apoyarán y no tomarán partido. Además, tu bienestar es mucho más importante que lo que otras personas piensen.
<i>Preocuparte acerca de cómo va a reaccionar tu familia si se entera de lo sucedido.</i>	Al principio, esto puede ser difícil de aceptar para tu familia, pero casi todos los niños tienen familiares que los aman y los apoyan. De nuevo, la consejería puede ayudarles a tí y a tu familia.
<i>Pensar que nadie entiende cómo te sientes y que estas completamente sola.</i>	Muchos jóvenes han pasado por esto y tú tendrás el apoyo de personas para quienes eres importante, a quienes tú les importas.

Referencias en inglés

- Bohmer, C. & Parrot, A. (1993). *Sexual assault on campus: The problem and the solution. (Asalto Sexual en la Escuela o la Universidad: El problema y la Solución)* en New York: Lexington Books.
- Jackson, S.M., Cram, F., & Seymour, F.W. (2000). Violence and sexual coercion in high school students' dating relationships. (*Violencia y coerción sexual en citas de estudiantes de escuela secundaria*) - *Journal of Family Violence*, 15, 23-36.
- Warshaw, R. (1988). *I never called it rape: The MS. report on recognizing, fighting, and surviving date and acquaintance rape. (Nunca lo llamé Violación: Admitir, luchar y sobrevivir la violación por personas conocidas o la violación en una cita)* New York: Harper and Row Publishers.

Este producto fue desarrollado por el Comité del Abuso Sexual Infantil, así como la traducción y adaptación del material al español estuvo a cargo del Comité de Revisión de Traducciones (Translations Review Committee) que es parte del consorcio cultural (Culture Consortium). Ambos comités y el consorcio forman parte de la Red Nacional para el Estrés Traumático Infantil (NCTSN: National Child Traumatic Stress Network). La Red está formada por profesionales en las áreas legal, de salud, de salud mental y de medicina, que son expertos en el campo del abuso sexual infantil.

Este proyecto fue patrocinado por la Administración de Servicios de Abuso de Sustancias y Salud Mental (SAMHSA; Substance Abuse and Mental Health Services Administration) y el Departamento de Salud y Servicios Humanos de EE.UU (HHS: US Department of Health and Human Services). Los puntos de vista, opiniones y contenido son los de los autores y no necesariamente reflejan los de SAMHSA o HHS.

Desarrollo Sexual y Conducta en los Niños



Información para Padres y Cuidadores

Usted escucha muchas risas y chillidos que vienen desde la habitación de su hija de cinco años mientras ella está jugando con algunos amiguitos.

Cuando usted abre la puerta para averiguar qué está pasando, encuentra a los niños sentados en el piso, sin ropa interior, y señalándose y tocándose mutuamente los genitales.

¿Qué hace usted?

Muchos padres alrededor del mundo se enfrentan a situaciones como esta cada día. El ser tomado de sorpresa cuando los niños empiezan a explorar sus cuerpos y muestran curiosidad sobre las partes del cuerpo y temas sexuales, es una de las realidades más incómodas en la labor de educar a nuestros hijos y puede generar una serie de preguntas preocupantes, como por ejemplo, “¿Es mi niño* normal? ¿Debo preocuparme? ¿Qué le debo decir?”

Aunque hablar con los niños respecto de los cambios corporales y asuntos sexuales pueda parecer extraño o vergonzoso, el proporcionarles información correcta y apropiada según su edad es una de las cosas más importantes que los padres pueden hacer para asegurarse de que los niños crezcan protegidos, saludables y seguros en sus cuerpos.

Principios Básicos Sobre el Desarrollo Sexual y el Comportamiento en Niños Pequeños

Al igual que todas las formas de desarrollo humano, el desarrollo sexual de su niño comienza desde el nacimiento. El desarrollo sexual no sólo incluye los cambios físicos que ocurren cuando los niños crecen, sino también los conocimientos sexuales, las creencias que van aprendiendo y los comportamientos que van demostrando. Todo comportamiento o conocimiento sexual en los niños está fuertemente influenciado por:

- La edad del niño¹⁻³
- Lo que el niño observa (incluyendo los comportamientos sexuales de familiares y amigos)⁴
- Lo que se le enseña al niño (incluyendo creencias culturales y religiosas acerca de la sexualidad y los límites en relación al cuerpo)

“Los jóvenes no despiertan el día que cumplen trece años y se transforman en seres sexuales de la noche a la mañana. Hasta los niños más pequeños en cierta manera son seres sexuales”⁵

Dra. Heather Coleman, PhD & Grant Charles, PhD
University of Calgary, Alberta, Canada and
The University of British Columbia, Vancouver, B.C.

*Para simplificar la lectura de este documento se ha decidido utilizar la palabra niño (en masculino) para referirse tanto a niños como niñas.

Los niños muy pequeños y los preescolares (menores de cuatro años) son naturalmente poco recatados y pueden exhibir abiertamente – a veces de manera sorprendente – su curiosidad acerca del cuerpo y las funciones corporales de otras personas, como tocar los pechos de las mujeres o querer mirar a los adultos en el baño. Es también muy común que los niños quieran estar desnudos (aunque los demás no lo estén) y quieran mostrar o tocarse las partes privadas en público. Los niños tienen mucha curiosidad acerca de su cuerpo y puede que descubran rápidamente que el tocarse ciertas partes del cuerpo les produce una sensación agradable (para más información acerca de lo que los niños hacen típicamente a esta y otras edades, ver el **Tabla 1**).

A medida que los niños crecen y se relacionan más con otros niños (aproximadamente entre los 4 y 6 años), empiezan a darse cuenta de las diferencias entre niños y niñas y se vuelven más sociables en su exploración. Además de explorar sus cuerpos mediante tocar o frotar sus partes privadas (masturbación), puede que empiecen a “jugar al doctor” y a imitar comportamientos de los adultos como besarse o tomarse de las manos. A medida en que los niños gradualmente se hacen más conscientes de las reglas sociales que regulan el comportamiento sexual y el lenguaje (como por ejemplo, la importancia del recato o de qué palabras se consideran “malas”), puede que intenten poner a prueba estas reglas al usar malas palabras. Es posible también que hagan más preguntas acerca de temas sexuales, como por ejemplo acerca de dónde vienen los niños y de por qué los niños y las niñas son diferentes físicamente. (Para mayor información ver la **Tabla 1**)

Tabla 1: Comportamientos Sexuales Comunes en la Infancia^{1-3, 6}

<p>Niños Preescolares (menores de 4 años)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Explorar y tocarse las partes privadas, en público y en privado. ■ Frotarse las partes privadas (con la mano o contra objetos) ■ Mostrar las partes privadas a otras personas ■ Tratar de tocar los pechos de la madre u otras mujeres ■ Quitarse la ropa y querer estar desnudo ■ Tratar de mirar cuando otras personas están desnudas o desvestiéndose (por ejemplo cuando están en el baño) ■ Hacer preguntas acerca de su cuerpo (y el cuerpo de otras personas) y las funciones corporales ■ Hablar con otros niños de la misma edad acerca de funciones corporales como “popó” y “pipí”.
<p>Niños Pequeños (aproximadamente entre 4 y 6 años)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Tocarse las partes privadas a propósito (masturbación), ocasionalmente en la presencia de otros ■ Tratar de mirar a otras personas cuando están desnudas o desvestiéndose ■ Imitar comportamientos de pareja (como besarse o tomarse de las manos) ■ Hablar de las partes privadas y utilizar “malas” palabras, aunque no comprendan su significado ■ Explorar las partes privadas con otros niños de la misma edad (por ejemplo “jugar al doctor”, “te enseño el mío si me enseñas el tuyo”, etc.)
<p>Niños en Edad Escolar (aproximadamente 7-12 años)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Tocarse las partes privadas a propósito (masturbación), usualmente en privado ■ Jugar con niños de la misma edad a juegos que involucran comportamiento sexual (como “verdad o consecuencia”, “jugar a la familia”, o al “novio/novia”) ■ Tratar de mirar a otras personas cuando están desnudas o desvestiéndose ■ Mirar fotos de personas desnudas o semidesnudas ■ Ver/escuchar material de contenido sexual a través de los medios de comunicación (televisión, películas, juegos, Internet, música, etc.) ■ Querer más privacidad (por ejemplo rehusar a desvestirse delante de otras personas) y resistirse a hablar con los adultos acerca de temas sexuales ■ Empezar a sentir atracción sexual e interés hacia otros niños o niñas de su edad.



Una vez que los niños ingresan en la escuela primaria (aproximadamente a los 7 -12 años), su consciencia de las reglas sociales aumenta; se vuelven más recatados y quieren más privacidad, particularmente alrededor de los adultos. Aunque el tocarse (masturbación) y el juego sexual continúan, los niños de esta edad generalmente ocultan estas actividades de los adultos. La curiosidad acerca del comportamiento sexual adulto aumenta -particularmente con la aproximación de la pubertad- y los niños pueden empezar a buscar contenido sexual en la televisión, películas y revistas o libros. Es común que cuenten bromas o historias “sucias” (de contenido sexual). Además, es común que los niños que se acercan a la pubertad empiecen a demostrar interés sexual y romántico en niños o niñas de su edad (Para más información ver **Tabla 1**)



Aunque los padres se preocupan a menudo cuando un niño muestra comportamientos sexuales como el tocar las partes privadas de otro niño, estos comportamientos pueden ser comunes durante el desarrollo de los niños. Casi todos los juegos sexuales son una expresión de la curiosidad natural de los niños y no debe ser una causa de preocupación o alarma. En general, la exploración y juego sexual “típica” de la niñez puede:

- Ocurrir entre niños que por lo regular juegan juntos y que se conocen bien
- Ocurrir entre niños de la misma edad y tamaño
- Ser espontáneo y no planificado
- No ocurrir con frecuencia
- Ser voluntario (los niños accedieron al comportamiento, ninguno de los niños involucrados parece sentirse incómodo o perturbado)
- Ser fácil de re-dirigir cuando los padres les piden a los niños que paren el comportamiento y les explican las reglas de privacidad.

Algunos comportamientos sexuales infantiles indican más que simple curiosidad, y se consideran problemas del comportamiento sexual. Los problemas de comportamiento sexual pueden poner en riesgo la seguridad y bienestar de su niño y de otros niños. (Para mayor información sobre este tema, consulte la hoja de información de la Red Nacional para el Estrés Traumático Infantil titulada: **“Cómo entender y manejar los problemas de comportamiento sexual en los niños”**)

Los problemas del comportamiento sexual incluyen todo acto que:

- Está claramente más allá del nivel de desarrollo del niño (por ejemplo, un niño de tres años que trata de besar los genitales de un adulto)
- Incluye amenazas, forcejeo o agresión
- Incluye a niños con una gran variedad de edades o habilidades (por ejemplo: un niño de doce años “jugando al doctor” con un niño de cuatro).
- Produce fuertes reacciones emocionales en el niño, tal como rabia (coraje, ira) o ansiedad.



Cómo Responder a los Comportamientos Sexuales en los Niños

Situaciones como la descrita al comienzo de este folleto pueden ser inquietantes para los padres. Sin embargo, estas situaciones pueden también ofrecer excelentes oportunidades para evaluar que tanto entienden los niños de temas sexuales y para darles información importante acerca del sexo.

El primer paso es tratar de **entender qué pasó realmente**. Para esto, es importante que mantenga la calma. Estar calmado le permitirá a usted tomar decisiones claras respecto a qué decir o hacer antes de reaccionar con emociones intensas.

Para mantener la calma, trate de respirar larga y profundamente, cuente hasta diez o incluso, cierre la puerta y antes de decir nada, aléjese por unos minutos. En el caso descrito arriba, el padre o madre puede decirles calmadamente a los niños que es hora de vestirse y pedirle cada niño que vaya a una habitación diferente en la casa. Después de tomarse unos breves momentos para organizar sus pensamientos- y consultar con el/la esposo(a) o pareja si se está sintiendo muy agitado(a)- el padre o la madre puede entonces hablar individualmente con cada niño.

Al hablar con los niños acerca de temas sexuales es importante **mantener un tono de voz tranquilo y constante y en lo posible hacer preguntas abiertas**, que le puedan ayudar a su hijo a tener la confianza para conversar con usted sobre este tema. Así los niños podrán contarle lo que pasó, con sus propias palabras, en lugar de contestar solamente sí o no. En este caso, el padre o la madre podrían preguntar a cada niño:

- ¿Qué estabas haciendo?
- ¿De dónde sacaste la idea?
- ¿Cómo aprendiste esto?
- ¿Cómo te sentiste al hacerlo?

En la situación citada al comienzo de este folleto todos los niños involucrados tenían la misma edad, habían sido compañeros de juego por algún tiempo, y parecían estar disfrutando del juego. Entonces es probable que estos niños solo hayan tenido curiosidad, estaban jugando y ninguno estaba afectado o sintiéndose mal por lo que pasó. Si usted encuentra una situación donde los niños se sienten un poquito avergonzados, pero no perturbados o afectados de otra manera, esta puede ser una oportunidad ideal para hablar con ellos acerca de límites saludables y reglas sobre el comportamiento sexual.

Mito: El hablar de sexo con mis hijos tan solo los animará a que se vuelvan activos sexualmente.

Realidad: En una encuesta reciente de adolescentes norteamericanos, **9 de 10 reportaron que sería más fácil para ellos el demorar tener actividad sexual y prevenir embarazos no deseados si ellos pudieran tener “conversaciones más abiertas y honestas” con sus padres sobre estos temas.**⁷ Cuando usted conversa honestamente con sus hijos acerca de temas sexuales, usted puede darles el conocimiento y las habilidades necesarias para poder mantenerse seguros y tomar buenas decisiones acerca de relaciones interpersonales e intimidad.

Educando a los Niños Sobre Temas Sexuales

El hecho de que un comportamiento sea típico no significa que deba ser ignorado. A menudo, cuando los niños participan en comportamientos sexuales, esto indica que necesitan aprender algo. **Enséñele al niño lo que necesita saber considerando la situación en particular.** En este caso, por ejemplo, el padre o la madre pueden enseñarles a los niños que está bien el tener curiosidad acerca del cuerpo de otras personas, pero que las partes privadas deben mantenerse privadas, aun con los amigos.

Pese a que los niños generalmente responden bien cuando los padres se dan el tiempo para darles información correcta y contestar sus preguntas, es importante **proporcionarles información apropiada para su edad y nivel de desarrollo.** En la **Tabla 2**, usted encontrará una descripción general de la información y mensajes más importantes para mantener seguros a los niños de diferentes edades. Tenga en cuenta que usted no necesita bombardear al niño con toda la información al mismo tiempo. Deje que la situación – y las preguntas de los niños- guíen las lecciones que usted va a compartir. Lo importante es que los niños sepan que usted está listo para escuchar y responder a cualquier pregunta que ellos puedan tener.

Frecuentemente, los niños obtienen la mayor parte de su educación sexual de otros niños y de los medios de comunicación tales como programas de televisión, canciones, películas y video juegos. Esta información a menudo no solamente es incorrecta sino que puede tener muy poca relación con los valores que los padres quieren transmitir a sus hijos. A veces, durante el “horario familiar” de la televisión se presentan actividades sexuales adultas explícitas en los programas de televisión, los anuncios publicitarios y en las caricaturas o canales de televisión para niños. Y éstos pueden influenciar el comportamiento de los niños.

Una parte importante de enseñar a los niños acerca de temas sexuales, es el controlar que no estén tan expuestos a los medios de comunicación y ofrecerles alternativas apropiadas. Infórmese sobre el sistema de censura de videojuegos, películas y programas de televisión y utilice los programas de control parental disponibles a través de muchos de los proveedores de Internet, cable y televisión.



Sin embargo, no asuma que todo está resuelto tan sólo con activar esos controles. Es muy importante que usted **esté atento de lo que sus niños están viendo en la televisión e Internet**, y dese el tiempo para ver la televisión e internet con ellos. Cuando sea apropiado, usted puede usar esta oportunidad para hablar de temas sexuales o de relaciones íntimas, y ayudar a que sus hijos desarrollen las habilidades necesarias para poder tomar decisiones saludables acerca de sus relaciones emocionales y comportamiento sexual.

Tabla 2: Qué y Cuando Enseñar

Niños preescolares (menores de 4 años)

Información Básica

- Los niños y las niñas son diferentes
- Nombres correctos para las partes del cuerpo de los niños y niñas.
- Los bebés vienen de las mamás
- Reglas acerca de los límites personales (por ejemplo el mantener las partes privadas cubiertas, no tocar las partes privadas de otros niños)
- Dar respuestas simples a todas las preguntas acerca del cuerpo y las funciones corporales



Información Para Mantener La Seguridad

- La diferencia entre caricias “apropiadas/ que están bien” (caricias que son reconfortantes, agradables y bienvenidas) y caricias “no apropiadas/ que no están bien” (que son invasivas, incómodas, no deseadas, o dolorosas)
- Tu cuerpo es tuyo, te pertenece
- Todos tenemos derecho a decir que “no” a ser tocados o acariciados, aun por los adultos
- Nadie: niño o adulto, tiene derecho a tocar tus partes privadas
- Está bien decir que “no” cuando los adultos te piden que hagas cosas que están mal, como tocarte las partes privadas o guardar secretos de mamá o papá.
- Existe diferencia entre una “sorpresa”-que es algo que será revelado pronto, como un regalo- y un “secreto”, que es algo que supuestamente nunca debes decir. Enfatice que nunca está bien el mantener secretos de mamá y papá
- A qué personas puedes contarles si alguien te hizo algo que “no es apropiado/no está bien” o te pidieron hicieras algo que no está bien.

Niños Pequeños (aproximadamente entre 4-6 años)

Información Básica

- Los cuerpos de los niños y niñas cambian cuando pasan los años
- Explicaciones simples acerca de cómo crecen los bebés dentro del vientre de las madres y acerca del proceso de nacimiento
- Reglas acerca de los límites personales (como, el mantener las partes privadas cubiertas, no tocar las partes privadas de otros niños)
- Dar respuestas simples a todas las preguntas acerca del cuerpo y las funciones corporales
- Puede que sientas una sensación agradable cuando te tocas las partes privadas pero es algo que debes hacer en privado.

Información Para Mantener La Seguridad

- Abuso sexual es cuando alguien te toca en las partes privadas o te pide que lo toques en sus partes privadas
- Es abuso sexual aunque se trate de alguien que tú conoces.
- El abuso sexual NUNCA es culpa del niño.
- Si una persona desconocida trata de que te vayas con él o ella, corre y cuéntale lo que pasó a uno de tus padres, a tu maestro, vecino, a un oficial de policía, o a otro persona adulta en quien confíes
- A qué personas puedes contarles si alguien te hizo algo que “no es apropiado/no está bien” o alguien te pidió que se lo hicieras a él o a ella.

Niños en Edad Escolar (Aproximadamente entre 7-12 años)

Información Básica

- Qué esperar y cómo enfrentarse a los cambios de la pubertad (incluyendo la menstruación y los sueños mojados)
- Información básica sobre la reproducción, el embarazo y el parto
- Riesgos asociados con la actividad sexual (embarazo, enfermedades transmitidas sexualmente)
- Información básica sobre métodos anticonceptivos
- La masturbación es común y no está asociada con problemas a largo plazo pero debe hacerse en privado.

Información Para Mantener La Seguridad

- El abuso sexual puede o no puede incluir tocamientos (caricias, manoseo, etc.)
- Cómo mantener la seguridad y los límites personales al chatear con o conocer a personas por internet
- Cómo reconocer y evitar riesgos en situaciones sociales
- Reglas cuando tienen novia o novio o cuando salen en citas.

Si usted no está seguro de cómo hablar con su niño de temas sexuales, no tenga temor de informarse y hacer un poco de investigación. Además de hablar con su pediatra o doctor, usted puede encontrar recursos en Internet, como el Consejo de Información y Educación de la Sexualidad de los Estados Unidos (Sexuality Information and Education Council of the United States) (SIECUS), el sitio de red de Las Familias Están Hablando (Families Are Talking) (listadas abajo). Existen también muchos libros excelentes acerca de cómo conversar con los niños acerca de temas sexuales, además de libros que usted y su niño pueden leer juntos. (Para una lista parcial ver la **Tabla 3**)

Tabla 3: Recursos Adicionales en Inglés que le pueden ayudar a comunicarse con su niño acerca de temas sexuales.

Los recursos descritos a continuación son en inglés. Si necesita materiales en español, por favor comuníquese con nosotros enviándonos un correo electrónico a: info@nctsn.org

Para Usted

Libros en Inglés

Haffner, Debra W. (2008). *From diapers to dating: A parent's guide to raising sexually healthy children– from infancy to middle school, 2nd edition*. New York: Newmarket Press.

La autora Debra Haffner provee consejos y guías prácticas para ayudarlo a hablar con niños y adolescentes acerca de la sexualidad. Incluye estrategias para que usted examine sus propios valores sexuales de manera que usted pueda compartir estos mensajes con sus hijos.

Hickling, Meg. (2005). *The new speaking of sex: What your children need to know and when they need to know it*. Kelowna, BC, Canada: Wood Lake Publishing, Inc.

Esta actualización del bestselling *More Speaking of Sex* está llena de información práctica, precisa, y ligeramente graciosa acerca de la sexualidad y la salud sexual. La autora Meg Hickling disipa ideas erróneas y creencias no saludables acerca del sexo, provee guías de cómo hablar con niños en diferentes etapas del desarrollo, y ofrece ejemplos de cómo responder preguntas difíciles.

Roffman, Deborah M. (2002). *But how'd I get in there in the first place? Talking to your young child about sex*. New York: Perseus Publishing.

La educadora sobre sexualidad y vida en familia Deborah Roffman provee guías claras y sensibles acerca de cómo hablar con confianza con los niños pequeños acerca de temas sexuales, incluyendo cómo responder a preguntas acerca de la sexualidad, el embarazo y el nacimiento.

Roffman, Deborah M. (2001). *Sex and sensibility: The thinking parent's guide to talking sense about sex*. New York: Perseus Publishing.

Este libro está diseñado para inspirar una comunicación honesta entre padres e hijos acerca de la sexualidad. Se focaliza en las destrezas fundamentales que los padres necesitan para responder e interpretar prácticamente cualquier pregunta o situación, con el objetivo de empoderar a los niños a través del conocimiento.

Recursos En Internet en inglés

El Committee for Children ofrece sugerencias de cómo enseñar a los niños acerca del contacto físico/caricias/tocar seguro (<http://www.cfchildren.org/issues/abuse/touchsaferules/>) como también información sobre cómo hablar con su niño acerca de temas de abuso sexual (<http://www.cfchildren.org/issues/abuse/touchsafety/>).

El sitio de red Sexuality Information and Education Council of the United States (SIECUS) *Families Are Talking* websites contiene una gran cantidad de información y recursos para ayudarlo a hablar con los niños acerca de sexualidad y temas relacionados con esta (<http://www.familiesaretalking.org> and <http://www.lafamiliahabla.org>).

Para Sus Niños

Libros en Inglés

Bell, Ruth. (1998). *Changing bodies, changing lives: Expanded 3rd edition: A book for teens on sex and relationships*. New York: TimesBooks.

Para niños de 9 años y mayores. Diseñado para ayudar a que la gente joven pueda tomar decisiones informadas acerca de su vida. *Changing bodies, changing lives* provee respuestas a preguntas difíciles acerca de cómo el cuerpo funciona, acerca del sexo, amor y las relaciones. Está lleno de ilustraciones, listas y recursos. Como también de historias, poemas y caricaturas de cientos de adolescentes.

Brown, Laurie Krasny. (2000). *What's the big secret? Talking about sex with girls and boys*. New York: Little, Brown Books for Young Readers.

Para niños entre 4-8 años. Este colorido y entretenido libro utiliza ilustraciones, caricaturas, y un texto muy simple para explicar los principios básicos de anatomía, reproducción, embarazo, y nacimiento. Discute también el tema de la privacidad y las caricias/el tocar.

Hansen, Diane. (2007). *Those are MY private parts*. Redondo Beach, CA: Empowerment Productions.

Para niños de 4 a 8 años. Este libro corto y de fácil lectura utiliza ilustraciones coloridas y rimas divertidas para enseñar a los niños que nadie -familiar, amigo, vecino- tiene derecho a tocarlos de manera que os haga sentir incómodos.

Para Sus Niños (continuado)

Libros en Inglés

Harris, Robie H. (2006) *It's NOT the stork: Un libro acerca de niños, niñas, cuerpos, familias y amigos*. Somerville, MA: Candlewick Press.

Para niños de 4 años y mayores: Este libro entretenido y cautivador usa dos personajes de historieta -un pájaro curioso y una abeja escrupulosa- para dar voz a las muchas emociones y reacciones que los niños experimentan mientras aprenden acerca de sus cuerpos. La información proporcionada es actualizada, apropiada para la edad, y científicamente correcta. Está diseñada para ayudar a que los niños se sientan orgullosos, bien informados, y cómodos con sus cuerpos y con cómo nacieron.

Harris, Robie H. (2004) *It's perfectly normal: Changing bodies, growing up, sex, and sexual health*. Somerville, MA: Candlewick Press.

Para niños de 10 años y mayores. Proporciona respuestas precisas y objetivas a casi cualquier pregunta imaginable, desde la concepción y pubertad, hasta los métodos anticonceptivos y el SIDA. *It's perfectly normal* provee a la gente joven con la información que necesitan para poder tomar decisiones informadas y permanecer saludables.

Harris, Robie H. (2004) *It's so amazing!: A book about eggs, sperm, birth, babies, and families*. Somerville, MA: Candlewick Press.

Para niños de 4 años y mayores. *It's so amazing!* Provee respuestas a las preguntas de los niños acerca de la reproducción, el sexo, y la sexualidad. Las ilustraciones en estilo de historieta y el texto vívido y claro reflejan los intereses típicos de los niños en la escuela elemental acerca de ciencias y de cómo los objetos funcionan. A lo largo del libro un pájaro curioso y una abeja escrupulosa ayudan a contra la historia de cómo se hace un bebé - desde el momento en el que el óvulo y espermatozoide se juntan, hasta el embarazo y parto. *It's so amazing!* también aborda temas sobre el amor, sexo, género, familias, heterosexualidad, homosexualidad, abuso sexual, VIH y SIDA. Provee información tranquilizante y apropiada para la edad mientras ofrece a los niños una comprensión saludable acerca de sus cuerpos.

Madaras, Lynda. (2007). *The "What's happening to my body?" book for girls, revised 3rd edition*. New York: Newmarket Press.

Para niños de 10 años y mayores. Estos libros—parte de la aclamada serie de libros "*What's Happening To My Body?*" por la misma autora, provee información sensible y directa acerca de los cuerpos en proceso de cambio en los niños, nutrición y ejercicio, sentimientos románticos y sexuales, la pubertad y el sexo opuesto. Incluyen además información acerca de temas difíciles como desórdenes de alimentación, enfermedades transmitidas sexualmente, uso de esteroides, y métodos anticonceptivos.

Mayle, Peter. (2000). *"What's happening to me?" An illustrated guide to puberty*. New York: Kensington Publishing.

For ages 9–12. Por más de 20 años "*What's happening to me?*" ha ayudado a los jóvenes -y a sus padres- a navegar el período entre la infancia y la adolescencia.

Mayle, Peter. (2000). *Where did I come from? The facts of life without any nonsense and with illustrations*. New York: Kensington Publishing.

Para niños de 4 años y mayores. Dedicated to "red-faced parents everywhere," *Where did I come from?* Cubre la información básica de la sexualidad desde la fisiología de hacer el amor, el orgasmo, la concepción, el crecimiento del bebé en el útero, y el parto. Las ilustraciones son claras y realistas, y el texto da explicaciones excelentes de manera apropiada para la edad.

Schaefer, Valerie. (1998) *The care & keeping of you: The body book for girls*. Middleton, WI: Pleasant Company Publications.

Para niñas de 7-12 años: Esta guía de "pies a cabeza" aborda la variedad de cambios que ocurren durante la pubertad, y responde a muchas de las preguntas que las niñas tienen, desde arreglarse y cuidarse el pelo (cabello) hasta nutrición sana, mal aliento a brassieres (sostenes), períodos (menstruaciones) a espinillas, y todo lo que pasa en el intermedio.

Los padres juegan un papel fundamental en ayudar a sus hijos a desarrollar actitudes y comportamientos sanos hacia la sexualidad. Aunque el hablar de sexo con sus niños pueda ser algo que lo haga sentir incómodo, existen muchos recursos disponibles para ayudarlo a comenzar y continuar conversaciones sobre sexualidad con ellos. En la medida que los niños progresan a través de las etapas de la infancia es crucial el proveer supervisión cercana, al igual que mensajes claros y positivos acerca del recato y los límites. Usted puede fomentar el desarrollo y crecimiento saludable de sus niños al hablar abiertamente con ellos acerca de las relaciones, la intimidad, y la sexualidad.



Referencias

1. Friedrich, W. N., Fisher, J., Broughton, D., Houston, M., & Shafran, C. R. (1998). Normative sexual behavior in children: a contemporary sample. *Pediatrics*, *101* (4), E9.
2. Hornor, G. (2004). Sexual behavior in children: normal or not? *Journal of Pediatric Health Care*, *18* (2), 57-64.
3. Hagan, J. F., Shaw, J. S., & Duncan, P. (Eds.). (2008). Theme 8: Promoting healthy sexual development and sexuality. In *Bright futures: Guidelines for health supervision of infants, children, and adolescents (3rd ed.)* (pp. 169-176). Elk Grove Village, IL: American Academy of Pediatrics.
4. Friedrich, W. N., Grambsch, P., Broughton, D., Kuiper, J., & Beilke, R. L. (1991). Normative sexual behavior in children. *Pediatrics*, *88* (3), 456-464.
5. Coleman, H., & Charles, G. (2001). Adolescent sexuality: A matter of condom sense. *Journal of Child and Youth Care*, *14* (4), 17-18.
6. American Academy of Pediatrics (2005). *Sexual Behaviors in Children*. Elk Grove, IL: American Academy of Pediatrics. Retrieved February 15, 2009 from <http://www.aap.org/pubserv/PSVpreview/pages/behaviorchart.html>
7. Albert, B. (2004). *With one voice: America's adults and teens sound off about teen pregnancy*. Washington, DC: National Campaign to Prevent Teen Pregnancy. Retrieved March 1, 2009, from http://www.thenationalcampaign.org/resources/pdf/pubs/WOV_2004.pdf
8. National Guidelines Task Force. (2004). *Guidelines for comprehensive sexuality education: Kindergarten-12th grade, 3rd edition*. New York, NY: Sexuality Information and Education Council of the United States. Retrieved March 1, 2009, from <http://www.siecus.org/data/global/images/guidelines.pdf>

Este producto fue desarrollado por el Comité del Abuso Sexual Infantil, así como la traducción y adaptación del material al español estuvo a cargo del Comité de Revisión de Traducciones (Translations Review Committee) que es parte del consorcio cultural (Culture Consortium). Ambos comités y el consorcio forman parte de la Red Nacional para el Estrés Traumático Infantil (NCTSN: National Child Traumatic Stress Network). La Red está formada por profesionales en las áreas legal, de salud, de salud mental y de medicina, que son expertos en el campo del abuso sexual infantil.

Este proyecto fue patrocinado por la Administración de Servicios de Abuso de Sustancias y Salud Mental (SAMHSA; Substance Abuse and Mental Health Services Administration) y el Departamento de Salud y Servicios Humanos de EE.UU (HHS: US Department of Health and Human Services). Los puntos de vista, opiniones y contenido son los de los autores y no necesariamente reflejan los de SAMHSA o HHS.

Cómo Entender y Manejar los Problemas de Comportamiento Sexual en los Niños



Información para Padres y Cuidadores de Niños

El juego y la exploración sexual son una parte natural del desarrollo sexual infantil y les ayuda a los niños*, no solamente a aprender sobre sus propios cuerpos sino también a conocer las reglas sociales y culturales que gobiernan el comportamiento sexual. (Para mayor información sobre este tema, consulte la hoja de información de la Red Nacional para el Estrés Traumático Infantil titulada [por sus siglas en inglés NCTSN]: Desarrollo y Comportamiento Sexual en los Niños: Información para padres y cuidadores en: http://www.nctsn.org/sites/default/files/assets/pdfs/sexualdevelopmentandbehavior_SP.pdf

Sin embargo, ciertos comportamientos sexuales en los niños indican algo más que una simple curiosidad. En algunos casos, estos comportamientos sexuales ponen en riesgo la seguridad y el bienestar del niño y de otros niños en su entorno. Estos problemas de comportamiento sexuales tienden a continuar aún después de que se le haya dicho al niño que deje de hacer o limite ese comportamiento y usualmente tienen una o más de las siguientes características¹⁻³:

- Están claramente más allá del nivel del desarrollo del niño (por ejemplo: un niño de tres años que trata de besar los genitales de un adulto)
- Incluye amenazas, uso de fuerza o agresión
- Incluye el uso inapropiado o dañino de las áreas sexuales (por ejemplo: meter objetos en el recto o vagina)
- Puede suceder en niños con una gran variedad de edades o habilidades (por ejemplo: un niño de doce años “jugando al doctor” con un niño de cuatro)
- Están asociados con fuertes reacciones emocionales en el niño, tal como enojo o ansiedad
- Interfieren con actividades o intereses típicos de la niñez

Los problemas de comportamiento sexuales frecuentemente involucran a otros niños, incluyendo niños pequeños, hermanos y amigos. No se sabe qué porcentaje de niños desarrollan problemas de comportamiento sexual a lo largo de sus vidas. Se sabe que el número de casos referidos al departamento de protección al menor (Child Protective Services) y al departamento de justicia (Juvenile Justice System) juvenil ha aumentado en los últimos veinte años. Sin embargo, no se ha esclarecido si este número de casos representa verdaderamente un aumento en el número de niños con problemas de comportamiento sexuales, si ha sido un aumento a causa de que el público está más consciente e informado sobre el tema o han sido ambas cosas.

*Para simplificar la lectura de este documento se ha decidido utilizar la palabra niño (en masculino) para referirse tanto a niños como niñas.

Lo que se sabe es que los problemas de comportamiento sexuales:

- No están limitados a un grupo particular de niños o niñas
- Ocurren en niños de todas las edades, niveles socio-económicos, culturas, circunstancias de vida y distintos tipos de familias
- No están relacionados con la orientación sexual del niño

Algunos niños con problemas de comportamiento sexual viven con padres que están casados y otros tienen padres que están divorciados o separados. Unos niños tienen historias de abuso, maltrato o trauma, mientras que otros no. Pero es importante recordar que los niños con problemas de comportamientos sexuales son antes que nada: niños o niñas. Con la intervención profesional adecuada, los niños con problemas de comportamientos sexuales pueden aprender a respetarse a sí mismos y a otros y a empezar a mostrar comportamientos y límites saludables.

¿CUÁLES SON LAS CAUSAS DE LOS PROBLEMAS DE COMPORTAMIENTOS SEXUALES?

Puede haber muchas razones por las cuales los niños pueden demostrar comportamientos sexuales que son inapropiados o que no son típicos para su edad. En general, los problemas de comportamientos sexuales infantiles raramente se relacionan con el placer sexual. En realidad estos comportamientos están mucho más relacionados con la ansiedad, experiencias traumáticas, curiosidad, bajo control de impulsos y otros factores.

Algunos de los factores que se han visto relacionados al desarrollo de problemas de comportamientos sexuales incluyen:

- Haber estado expuestos a experiencias traumáticas como el abuso, desastres naturales o accidentes.
- Haber estado expuesto a violencia en casa
- Estar expuesto repetidamente a actividad sexual o desnudez entre adultos (incluyendo contenido sexual en la televisión o en el internet)
- Reglas inadecuadas en cuanto a desnudez o privacidad en casa
- Supervisión inadecuada en casa, muchas veces como resultado de problemas en los padres como depresión, abuso de sustancias o no poder estar en casa por tener que trabajar

Los niños con problemas de comportamientos sexuales frecuentemente tienen otros problemas o dificultades sociales que pueden incluir:

- Impulsividad y tendencia a actuar antes de pensar
- Dificultades para seguir reglas y obedecer a las figuras de autoridad en la casa, en la escuela o en la comunidad
- Problemas para hacer amigos de su propia edad y tendencia a jugar con niños de menor edad que ellos
- Una habilidad limitada de auto relajarse (calmarse ellos mismos) por lo que tienden a tocarse sus genitales (masturbarse) para reducir el estrés y calmarse.



Aunque muchos niños que han tenido problemas de comportamientos sexuales tienen una historia de haber sido abusados sexualmente, MUCHOS NIÑOS QUE SE COMPORTAN SEXUALMENTE DE UNA MANERA INAPROPIADA NO HAN SIDO ABUSADOS SEXUALMENTE. Se puede sospechar que un niño ha sido abusado sexualmente cuando:

- Cuenta que otra persona le ha tocado sus partes privadas
- Ha tenido contacto con un abusador sexual
- Es expuesto a imágenes pornográficas o es forzado a exponer partes de cuerpo de manera pornográfica.

Si usted sabe o sospecha que un niño que presenta problemas de comportamientos sexuales ha sido abusado, contacte a las autoridades de protección al menor en su estado o país para que puedan conducir una investigación. Si no sabe a quién acudir contacte la línea de asistencia ChildHelp® National Child Abuse Hotline al 1.800.4.A.CHILD (1800.422.4453; también la línea de internet en http://www.childhelp.org/get_help).

Además puede visitar el sitio de red que está patrocinada por el gobierno federal: Child Welfare Information Gateway al <http://www.childwelfare.gov/responding/how.cfm>.

Para mayor información sobre cómo reconocer y prevenir el abuso sexual infantil, visite Stop it Now! (<http://www.stopitnow.org>) y la Red Nacional para el Estrés Traumático Infantil (the National Child Traumatic Stress Network) al (http://www.nctsn.org/nccts/nav.do?pid=typ_sa_prom).



CUANDO SU NIÑO TIENE PROBLEMAS DE COMPORTAMIENTOS SEXUALES

Una de las situaciones más estresantes por la que un padre o cuidador pueda pasar es saber que su niño se ha comportado de una manera inapropiada sexualmente. Puede ser muy difícil el saber qué hacer en estas situaciones. Si usted descubre que su niño tiene un problema de comportamientos sexuales es posible de que usted sienta una variedad de reacciones tales como:

- Dificultades en creer que el comportamiento sexual realmente ocurrió
- Coraje o rabia hacia su niño, hacia los otros niños envueltos en el problema, o hacia usted y el mundo en general
- Sentirse disgustado o alejarse de su niño
- Tristeza y depresión
- Culpabilidad y vergüenza
- Aislamiento
- Estar decepcionado de su niño o de usted mismo
- Confusión e incertidumbre, especialmente si no es claro por qué su niño se comportó de esta manera
- Pesadillas u otras reacciones de estrés traumáticas, particularmente si usted fue abusado sexualmente en su niñez.

Sepa usted que cualquiera que sea su reacción – con apoyo –tanto usted como su niño pueden superar este momento tan estresante. Usted no está solo – hay muchos padres que han tenido que manejar estos problemas de comportamientos sexuales en sus niños y que han tenido reacciones similares a las que usted probablemente esté sintiendo. Los niños que presentan problemas de comportamiento sexual responden bien a tratamiento psicológico, especialmente cuando los padres o cuidadores están activamente envueltos en la terapia. El tratamiento puede también prevenir problemas de comportamientos sexuales en el futuro.

A pesar de que los niños con problemas con comportamientos sexuales son muy parecidos a otros niños que presentan otros problemas de comportamiento, la gente tiende a reaccionar más negativamente a los que son de naturaleza sexual. A medida de que usted obtenga ayuda para su niño, recuerde que los niños con problemas de comportamientos sexuales son, antes que nada: niños. Su niño puede haber tomado una decisión equivocada pero él o ella puede aprender a tomar buenas decisiones.

OPCIONES DE TRATAMIENTO PARA LOS NIÑOS CON PROBLEMAS DE COMPORTAMIENTOS SEXUALES

Es esencial que los padres o cuidadores estén envueltos activamente en el tratamiento de los niños que tienen problemas de comportamientos sexuales para lograr el máximo resultado del tratamiento. Este tratamiento debe ser conducido por un profesional de salud mental que tenga licencia y que tenga conocimiento de:

- Desarrollo infantil, incluyendo desarrollo sexual
- Problemas de salud mental infantil tales como trastorno de déficit de atención e hiperactividad (TDAH), trastorno de estrés post-traumático y otras reacciones de trauma
- La relación entre el entorno social y comportamientos sexuales
- Resultados de las investigaciones científicas en el tratamiento de problemas de salud mental en la niñez y en problemas de comportamientos sexuales
- Variaciones culturales de como los padres educan a sus hijos y actitudes sobre la sexualidad

Una vez que usted haya escogido un terapeuta, él o ella le harán una evaluación para decidir la mejor manera de ayudar a su niño y a su familia. Esta evaluación típicamente incluye:

- Hablar con usted, otros padres o cuidadores, y otros adultos que están envueltos en la vida de su niño
- Hablar con su niño (particularmente si el niño es mayor de seis años)
- Preguntarles a los padres o cuidadores, y tal vez a los maestros, que llenen cuestionarios acerca del niño.
- Pruebas psicológicas que se le harán a su niño

El terapeuta debe de hablar con usted acerca de los resultados de la evaluación incluyendo:

- Decirle si el comportamiento es común o es un problema de comportamiento sexual
- Qué otras preocupaciones o temas necesitan ser abordados en el tratamiento
- Qué tipos de apoyo y factores protectores existen en su familia y comunidad

Se ha demostrado que varios tipos de tratamiento han ayudado a niños con problemas de comportamientos sexuales y a sus familias. Durante el tratamiento, el terapeuta trabajará directamente con su niño. El terapeuta también le enseñará a usted y a otros padres como:



Los niños con problemas de comportamientos sexuales son, antes que nada: niños.

- Establecer reglas en cuanto a la privacidad de su cuerpo y los comportamientos sexuales
- Como utilizar estrategias para prevenir y reducir los problemas de comportamientos sexuales y otros problemas de comportamiento
- Hablar de temas de educación sexual con su niño
- Apoyar el desarrollo de estrategias y habilidades de prevención del abuso
- Incrementar la de comunicación para mejorar la calidad de su relación con su niño

Otras características del tratamiento que pueden ayudar al niño es hablar de los siguientes temas de una manera apropiada para su edad.

- Reglas sobre privacidad, reglas sobre comportamiento sexual y reglas acerca de límites personales
- Habilidades para prevenir el abuso infantil
- Identificar y expresar sentimientos y desarrollar habilidades para reducir estrés
- Estrategias para controlar la impulsividad y aprender a tomar decisiones
- Habilidades sociales

La mayor parte de los niños con problemas de comportamientos sexuales se pueden beneficiar de recibir [terapia de consulta externa](#). La terapia de consulta externa le permite a su niño permanecer en su casa y en su comunidad y usualmente incluye al niño, los padres y otros cuidadores importantes y otros miembros de la familia. La Terapia de consulta externa puede ser a corto plazo, y puede llevarse a cabo en tres a seis meses si la familia asiste regularmente a las sesiones de terapia, participa activamente en los servicios y practica las habilidades entre una y otra sesión.

Algunos niños requieren tratamientos más intensivos. Los tratamientos intensivos incluyen [tratamiento de internado](#) y [servicios residenciales](#). Estas opciones están generalmente reservadas para los casos más severos, como aquellos niños que:

- Tienen trastornos psiquiátricos severos, como síntomas de psicosis (como escuchar voces)
- Tienen comportamientos sexuales altamente agresivos o coercitivos (que obligan o fuerzan a otros), o problemas de comportamiento sexual que continúan a pesar de haber recibido tratamiento y estar supervisados cuidadosamente por sus padres
- Tienen ideas de suicidio (incluyendo planes específicos para matarse)
- Tienen planes específicos para dañar físicamente a otras personas

[Para mayor información](#) acerca de las opciones de tratamiento para niños o niñas que tienen problemas de abusar sexualmente a otros niños, consulte el reporte en inglés de la Asociación para el Tratamiento de Abusadores Sexuales (Association for the Treatment of Sexual Abusers' (ATSA) que se titula "*Reporte de Grupo de Expertos acerca de Los Niños y Niñas que Tienen Problemas con Comportamientos Sexuales. Report of the Task Force on Children with Sexual Behavior Problems*"), que está disponible en <http://www.atsa.com/pdfs/Report-TFCSBP.pdf>

Falso: Todos los niños con problemas de comportamientos sexuales se convierten en abusadores sexuales cuando crecen

Realidad: Los niños que reciben tratamiento por sus problemas de comportamiento sexual raramente cometen delitos sexuales o abuso cuando son adultos. Una investigación siguió a un grupo de niños durante diez años después de que recibieron tratamiento. La gran mayoría de estos niños (98%) no cometieron delitos sexuales de ningún tipo. Este mismo grupo, no demostró tener mayor propensión a cometer delitos sexuales cuando fue comparado con niños con problemas de comportamiento no-sexuales⁴



Al escoger un programa de tratamiento de internado o residencial trate de buscar lo siguiente:

- Que le permitan que usted esté activamente involucrado en el tratamiento de su hijo o hija.
- Que sea un ambiente lo menos restrictivo posible pero que a la vez pueda proporcionar las medidas de seguridad necesarias
- Que el programa reduzca el número de cambios drásticos en la vida de su hijo (como cambiar de escuela o actividades después de la escuela)
- Que el programa tenga un plan muy claro para ayudarle a su hijo con la transición de regreso a casa, incluyendo ayudarle a usted a tomar las medidas de seguridad necesarias y adecuadas.

PROBLEMAS DE COMPORTAMIENTO SEXUALES: CÓMO MANTENER LA SEGURIDAD DE SU NIÑO

El proteger a otros niños es una preocupación importante cuando se trata de niños que tienen problemas con comportamientos sexuales, especialmente si su niño ha tenido estos comportamientos en el pasado. Los niños que han tenido problemas de comportamientos sexuales generalmente pueden asistir a la escuela e interactuar con otros niños siempre y cuando:

- Continúen recibiendo tratamiento para sus problemas de comportamiento sexuales
- Tenga la supervisión apropiada en la escuela, tal como la supervisión de un adulto durante momentos poco estructurados como en el recreo o la hora de la comida.

En estos casos, la comunicación directa entre la familia, el terapeuta y el personal de la escuela es muy importante para que pueda desarrollarse un plan de supervisión o seguridad que llene las necesidades del niño.

Los niños que se han comportado sexualmente con sus hermanos o hermanas presentan un reto para los padres y los terapeutas. Los niños que han sido abusados sexualmente por sus hermanos, pueden tener una gran variedad de reacciones. El comportamiento sexual que fue amenazante, agresivo o doloroso puede tener un impacto negativo muy profundo en otros niños. Otros factores que pueden aumentar el efecto traumático del abuso sexual cometido por un hermano o hermana incluyen:

- El periodo de tiempo que duraron estos comportamientos (los comportamientos sexuales que ocurren por un periodo largo de tiempo son más problemáticos)
- Cuantas veces ocurrió el comportamiento
- El tipo y la cercanía que existía en la relación entre los niños
- Qué tan bien estaba funcionando el niño antes de la interacción sexual (Los niños que tenían problemas de funcionamiento antes de los comportamientos sexuales tienden a ser afectados más negativamente sexualmente)
- El tipo de respuesta y apoyo que el niño ha recibido de parte de sus padres o cuidadores

Algunos niños que han sido abusados sexualmente pueden manifestar pocos o ningún síntoma traumático, mientras que otros experimentan reacciones tales como pesadillas, sobresalto muy elevados, evitación al hermano(a) que lo o la abusó, o evitación a cualquier recordatorio del evento traumático. Otros niños desarrollan síntomas depresivos, ansiedad (tales como problemas separándose de sus padres), problemas de comportamiento, problemas sociales o con sus amigos, y hasta comportamientos sexuales inapropiados.

Si su niño ha actuado de manera sexual con otro niño en su casa, usted debe de tomar en consideración la seguridad y el bienestar de todos los niños cuando decida qué hacer con el niño que tiene problemas con comportamientos sexuales.

Si otros niños en casa comunican su preocupación acerca del hermano que tiene problemas o muestran síntomas de estrés traumático, el mejor camino a tomar para el bienestar de todos puede ser que al niño se le traslade a un lugar fuera de la casa.

Otros lugares que se pueden considerar para trasladar al niño con problemas de comportamientos sexuales, pueden ser la casa de un familiar, un hogar sustituto (foster home) o un programa de internado o tratamiento residencial. A continuación, se describen algunos factores que se deben de considerar cuando se tomen decisiones acerca de dónde trasladar al niño:

- ¿Puede usted tener una supervisión visual cercana de su hijo y también responder a las necesidades de sus otros niños?
- ¿Qué medidas de seguridad puede usted tomar para aumentar el nivel de supervisión y seguridad en su casa? (Por ejemplo, cambios de lugar en donde duermen los niños)
- ¿Qué tan severos fueron los problemas de comportamientos sexuales y qué tan bien está respondiendo su hijo a la supervisión y al tratamiento? Los niños que manifiestan comportamientos altamente agresivos o comportamientos sexuales intrusivos, a pesar del tratamiento y la supervisión, no deben de vivir con otros niños pequeños hasta que el comportamiento se haya cesado.

Usted no debe planificar el contacto entre hermanos y la reunificación de su hijo con su familia solo. Antes de traer a casa a un niño con problemas de comportamientos sexuales, usted debe de trabajar con un equipo de apoyo de personas que tengan conocimientos acerca del problema y que le puedan ayudar a mantener la seguridad y a escoger opciones de tratamiento. Aparte de trabajar con un terapeuta calificado, usted deberá considerar recibir ayuda del Departamento de Protección al Menor o del departamento de Justicia Juvenil de su estado o país. Usted debería también considerar aprovechar otras fuentes de apoyo tales como familiares, amigos y otros adultos que le puedan brindar ayuda.

Juntos, usted y el equipo profesional, pueden desarrollar un plan bien definido para que su hijo regrese a casa. Todos los miembros de su familia deben participar e involucrarse en el desarrollo de este plan, y todos deben ponerse de acuerdo, entender el plan y tener la capacidad para seguirlo.

El plan debe incluir lo siguiente:

- Reglas para los niños
- Actividades que los niños pueden hacer y que se les motive a hacer
- Responsabilidades de los cuidadores a cargo de los niños en la casa
- Reglas para todos los miembros de la familia en cuanto a privacidad, límites personales y supervisión

Recuerde: el proceso de reunificación va, y debe tomar, tiempo comenzando con unas breves visitas, y aumentando la frecuencia y duración a medida de que usted y su familia implementen el plan de seguridad. Educar y criar a un hijo que se ha comportado de una manera inapropiada sexualmente con otro niño puede ser muy estresante. Muchos padres y cuidadores se enfocan tanto en el cuidado y el apoyo de sus hijos que se olvidan de qué tan importante es cuidarse a ellos mismos. A medida de que usted le vaya ayudando a su hijo a sanar, asegúrese de estar consciente de sus propias necesidades y busque ayuda profesional si el apoyo que usted recibe no es suficiente.



Los niños que han sufrido comportamientos sexuales problemáticos de las manos de sus hermanos(as) pueden tener una gran variedad de reacciones

Para mayor información en inglés acerca de problemas de comportamientos sexuales en niños favor de visitar el Centro nacional de comportamientos sexuales en la juventud (National Center on Sexual Behavior of Youth), <http://www.ncsby.org>.

Referencias en inglés

1. Friedrich, W. N., Fisher, J., Broughton, D., Houston, M., & Shafran, C. R. (1998). Normative sexual behavior in children: a contemporary sample. *Pediatrics*, 101 (4), E9.
2. American Academy of Pediatrics (2005). *Sexual Behaviors in Children*. Elk Grove, IL: American Academy of Pediatrics. Retrieved February 15, 2009 from <http://www.aap.org/pubserv/PSVpreview/pages/behaviorchart.html>
3. Hagan, J. F., Shaw, J. S., Duncan, P (Eds.). (2008). Theme 8: Promoting healthy sexual development and sexuality. In *Bright futures: Guidelines for health supervision of infants, children, and adolescents (3rd ed.)* (pp. 169-176). Elk Grove Village, IL: American Academy of Pediatrics.
4. Carpentier, M. Y., Silovsky, J. F., & Chaffin, M. (2006). Randomized trial of treatment for children with sexual behavior problems: Ten-year follow-up. *Journal of Consulting and Clinical Psychology*, 74 (3), 482-488.

Este producto fue desarrollado por el Comité del Abuso Sexual Infantil, así como la traducción y adaptación del material al español estuvo a cargo del Comité de Revisión de Traducciones (Translations Review Committee) que es parte del consorcio cultural (Culture Consortium). Ambos comités y el consorcio forman parte de la Red Nacional para el Estrés Traumático Infantil (NCTSN: National Child Traumatic Stress Network). La Red está formada por profesionales en las áreas legal, de salud, de salud mental y de medicina, que son expertos en el campo del abuso sexual infantil.

Este proyecto fue patrocinado por la Administración de Servicios de Abuso de Sustancias y Salud Mental (SAMHSA; Substance Abuse and Mental Health Services Administration) y el Departamento de Salud y Servicios Humanos de EE.UU (HHS: US Department of Health and Human Services). Los puntos de vista, opiniones y contenido son los de los autores y no necesariamente reflejan los de SAMHSA o HHS.

Abuso Sexual Infantil: Cómo Manejar el Estrés Emocional que Puede Producir la Interacción con el Sistema Legal



Información para Padres y Cuidadores

Con frecuencia los niños* y adolescentes que han sido abusados sexualmente se enfrentan con la posibilidad de ir a la corte. [Tomar acción legal puede ser un paso muy importante para ayudar a los niños y familias a recuperarse después del trauma de abuso sexual infantil.](#) Sin embargo, la acción legal también puede aumentar el estrés de enfrentarse y manejar los retos de la vida después del abuso.

Si su familia está involucrada en un proceso legal relacionado con el abuso sexual infantil, saber qué esperar del proceso legal puede ayudar a su niño** o adolescente a manejar el estrés. Usted y su familia pueden prepararse informándose sobre el rol del sistema legal, las preocupaciones comunes en relación a la acción legal y las estrategias recomendadas para enfrentarse y poder manejar las distintas etapas del proceso legal.

Entendiendo el papel del sistema legal en casos de abuso sexual infantil

Su nivel de participación y control sobre el proceso legal variará dependiendo del tipo de acción legal que esté en curso. Si su familia está involucrada a en una acción legal puede ser útil el entender los tipos diferentes de casos legales y sus metas..

A continuación se mencionan algunos de los tipos de casos legales más comunes

- En [casos criminales](#) la meta es proteger a la sociedad en su totalidad. El deber del fiscal es representar a toda una comunidad, no solamente al niño que ha sido abusado. El fiscal decide cómo conducir el caso y si los cargos serán presentados o retirados.

Para las familias y víctimas el no tener control de la situación puede ser angustiante y frustrante, especialmente cuando sus deseos son diferentes a los del fiscal, y cuando el veredicto o sentencia no es lo que ellos esperaban.

- En [casos civiles privados](#) (tales como custodia legal, órdenes de restricción, demanda contra el abusador por daños personales, etc.), la meta es asegurar el bienestar del niño y/o obtener recompensa económica por los daños emocionales y físicos causados por el abuso.

*Para simplificar la lectura de este documento se ha decidido utilizar la palabra niño (en masculino) para referirse tanto a niños como niñas.

**En este documento, en ocasiones, se empleará la palabra niño para referirse tanto a niños como adolescentes.

Como los padres, cuidadores, y/o el niño son quienes hacen la demanda, y toman las decisiones de cómo conducir el caso y pueden ser además responsables por algunos de los gastos de la corte. Un guardián *ad litem* (ver referencia en recuadro Preguntas y Respuestas) puede ser designado por la corte para representar los intereses del niño; en casos civiles privados es usual que los gastos los cubra una de las partes.

- En **casos de protección de menores**, la meta es proteger al niño cuando hay evidencia que el niño ha sido abusado por el padre, la madre, el tutor legal u otra persona responsable del niño. Durante las audiencias de casos de protección de menores se puede decidir separar al niño o adolescente de su familia y ponerlo en custodia temporal en un hogar sustituto.
- Igual que en los casos criminales, en los casos de protección de menores el gobierno se encarga de presentar la demanda. Esto quiere decir que la familia no tiene el derecho de retirar la demanda. Un guardián *ad litem* (es una persona designada por el juez para abogar por los intereses y necesidades del niño en un caso particular) será seleccionado por la corte para representar los intereses del niño y el gobierno pagará esos gastos. Es importante entender que la meta y acción del gobierno no es castigar a los padres o guardianes, sino proteger la seguridad y bienestar del niño.



Tomar acción legal puede ser un paso muy importante para ayudar a los niños y familias a recuperarse después del trauma de abuso sexual infantil

Preocupaciones frecuentes cuando se toma una acción legal

Muchas familias, niños y adolescentes víctimas de abuso temen involucrarse en un proceso judicial; es posible que deseen continuar con sus vidas y dejar el abuso en el pasado. A muchos les preocupa perder su privacidad, o se sienten avergonzados o humillados por lo que pasó. Puede ser que les preocupe que el ir a la corte les cause más trauma y dolor. Todas estas preocupaciones son comprensibles.

Sin embargo, cuando los niños o adolescentes han sido abusados sexualmente, es posible que el sistema legal pueda convertirse en una ayuda para ellos y sus familias. Tomar acción legal les da a los niños o adolescentes la oportunidad de hacer valer sus derechos y denunciara la persona que los abusó. **Participar en un juicio o una demanda civil, le asegura al niño o adolescente que hay personas que le creen, lo apoyan y están tratando de que al abusador se le haga responsable por lo que ha hecho.**

La **tabla 1** presenta algunas de las preocupaciones más comunes que se pueden tener cuando se va a la corte en un caso de abuso sexual, y da sugerencias de cómo manejar o disminuir estas preocupaciones.

Además hay que tener en cuenta, que existen muchos grupos de apoyo locales, centros de atención en crisis, oficinas de abogados especializadas en los derechos civiles y de los niños, y agencias de asistencia legal que ofrecen servicios gratuitos para estos casos. Adicionalmente, hay muchas comunidades que tienen centros de abogacía para niños (por sus siglas en inglés CACs) que ofrecen apoyo coordinado y servicios para niños que han sido víctimas de abuso infantil, incluido el abuso sexual. Para encontrar una lista de los centros acreditados en su cada localidad de los Estados Unidos, visite la página de Internet del National Children's Alliance (<http://www.nationalchildrensalliance.org/index.php?s=63#>). Si usted tiene dificultades para encontrar respuestas a sus preguntas sobre el sistema legal, los grupos nombrados anteriormente pueden ayudar contactándose a la corte por usted.

Tabla 1. Ir a la corte: Temores y realidades

Temor	Realidad
<p>Pérdida de la Privacidad:</p>	<p>Cuando la víctima es un niño o adolescente, los abogados con frecuencia pueden pedir que no se permitan las cámaras de televisión en la corte. También pueden pedir que sólo las personas necesarias en el caso (abogados, testigos, oficiales de la ley) sean permitidas a la corte. Muchos casos nunca se exponen en los medios de comunicación y pueden llegar a un acuerdo legal antes de ir a juicio.</p> <p>La corte hará todo lo posible para proteger su privacidad y los medios de comunicación responsables tienen reglamentaciones para no divulgar el nombre del niño que fue abusado. Sin embargo, es posible que algunas personas en su comunidad sepan lo que pasó, o piensen que saben, quienes están involucrados en el caso. Si esto ocurre, a usted le puede ayudar el hablar con el personal de la escuela de su niño, líderes religiosos y otros padres de familia acerca de cómo manejar la curiosidad y preguntas de otros niños.</p> <p>Es importante reiterarle a su hijo que no es el responsable de lo sucedido sino que lo es el abusador. A menudo, el obtener tratamiento adecuado para su niño es la mejor manera de ayudarlo a lidiar con las preocupaciones que vienen con la pérdida de la privacidad.</p>
<p>Miedo a Represalia:</p>	<p>Usualmente en casos criminales el acusado tiene orden de la corte de no tener contacto con la víctima o con su familia mientras el caso esté pendiente. Esto también puede suceder en casos de custodia o en casos de protección de menores. Si usted o su hijo están preocupados por su seguridad, pueden tomar medidas para sentirse más seguros. A continuación se incluyen varias sugerencias:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Notifique a la escuela o a la guardería acerca de la situación y aclare que el abusador no debe tener contacto con su hijo. ■ Mantenga un teléfono celular a la mano, idealmente uno que pueda tomar fotos, para documentar si el abusador ha violado la orden de la corte de no contacto. ■ Ayude a su niño o adolescente a hablarle sus miedos. Es importante ser honesto acerca de la posibilidad de que ciertos temores se hagan realidad y hacer lo posible para mantener bajo control los temores que no son reales. ■ Reporte amenazas o preocupaciones sobre su seguridad (por ejemplo, cuando recibe llamadas en la madrugada o tarde en la noche, etc.) a los oficiales de la ley, su abogado, o a la persona que aboga por usted. Todos estos profesionales están en capacidad de tomar medidas para ayudarlo a obtener mayor seguridad. ■ Obtenga mayor información sobre las órdenes de protección civil. Frecuentemente los casos de abuso sexual infantil están cubiertos por las mismas leyes de protección que rigen los casos de violencia doméstica y otros tipos de órdenes de protección. Estas órdenes de protección se pueden obtener gratuitamente.
<p>Preocupaciones Financieras <i>(por ejemplo, ausentarse del trabajo para ir a la corte, poder pagar servicios legales, médicos y/o de salud mental)</i></p>	<p>Tome en cuenta que generalmente los niños son sensibles a las preocupaciones financieras de sus padres y pueden culparse por haber causado problemas económicos.</p> <p>Recuérdle a su niño o niña que él o ella no tienen la culpa por esa situación y que hay recursos disponibles para ayudarles. Usted puede solicitar apoyo y recursos de las siguientes personas: su trabajador social de la agencia de protección al menor, la persona que aboga por la víctima de crimen en la oficina del fiscal/procurador general, y/o otros profesionales que están trabajando con usted.</p> <p>Muchos estados y comunidades ofrecen ayuda financiera a las víctimas de crímenes. Esta ayuda está disponible aun en los casos en los que no se tome una acción judicial o terminen en una condena. Estos fondos generalmente cubren los gastos necesarios relacionados con servicios médicos y de salud mental para niños quienes han sido abusados sexualmente. Algunos también ofrecen compensación por el tiempo de trabajo perdido y otros costos relacionados con los procedimientos de acción judicial contra actos criminales. Solicite información a la policía local, abogados civiles, la oficina de la fiscalía/procurador, personas que abogan por las víctimas de crimen, o los trabajadores de la agencia de protección al menor.</p>
<p>Ausentarse a la Escuela para asistir a la corte y otras citas importantes</p>	<p>Usted le puede comunicar a la escuela para que tomando en cuenta las necesidades relacionadas con la situación de abuso, su hijo tenga la oportunidad de terminar su trabajo escolar. Escoja un maestro, consejero, o administrador de la escuela a quien el estudiante puede acudir cuando se sienta agobiado durante el día escolar.</p>



Cómo manejar el proceso legal paso a paso

Primer paso: La fase de investigación

Durante esta fase varias agencias podrían estar envueltas en la investigación del caso. La tarea inmediata de la investigación puede ser establecer si el abuso ocurrió, quien abusó del niño, dónde ocurrió el abuso y asegurarse de que el niño esté seguro en el presente y en el futuro. Otras tareas están enfocadas en las necesidades médicas y psicológicas del niño; puede ser que el niño necesite una médica y/psicológica. Por ejemplo, puede ser que sea necesario un examen médico de su niño para evaluar lesiones y transmisión de enfermedades venéreas. Así también puede necesitar consejería y/o psicoterapia en casos de depresión, ansiedad o cambios drásticos de estado de ánimo.

La fase inicial de la investigación es una etapa donde por lo general ocurren muchas cosas rápidamente y al mismo tiempo. En ocasiones la información recibida puede ser confusa, abrumadora o conflictiva entre las diferentes agencias que participan en el caso. También es un momento cuando se les pedirá a los niños y sus familias que tomen decisiones importantes, que pueden traer cambios y que potencialmente pueden ser difíciles. Por ejemplo decisiones acerca de:

Durante este proceso legal lo más importante es recordar que lo esencial es mantener la seguridad y bienestar de su hijo.

- Si tener un examen médico o una entrevista.
- Si cooperar con los oficiales de la ley y/o con las agencias de protección de los niños para ayudar a construir el caso y mantener la seguridad del niño, previniendo la exposición a más daños.
- Si suspender el contacto con el abusador.
- Si coordinar servicios de consejería o de salud mental.

Durante este proceso legal lo más importante es recordar que lo esencial es mantener la seguridad y bienestar de su hijo. Si se encuentra confundido con la terminología legal, recibe información conflictiva de las diferentes personas involucradas en el caso, o si solamente se siente abrumado por el caso, no dude en buscar ayuda. Para información sobre el tratamiento psicológico para su niño puede ir al sitio de Internet: www.nctsn.org

En esta fase del proceso legal, el impacto de revelar el abuso sexual se convierte en una realidad y su niño puede ser forzado a hablar del abuso con personas y profesionales a quienes no conoce personalmente. Esto puede causar diferentes reacciones, incluyendo:

- Sentimientos conflictivos hacia el abusador, especialmente si el abusador es alguien a quien el niño o adolescente quiere, admira, o alguien con quien simpatiza.
- Culpabilidad por el efecto que la revelación del abuso pueda causar en la familia del abusador.
- Inseguridad/duda o vergüenza si el niño tiene recuerdos confusos o no muy claros sobre los detalles del abuso o si el niño siente que pueda haber provocado el abuso.

Preguntas y respuestas

El juez asignó un guardián ad litem para mi niño. ¿Qué significa eso?

El término guardián ad litem significa guardián de la ley. El guardián ad litem es una persona designada por el juez para abogar por los intereses y necesidades del niño en un caso particular. La asignación del guardián ad litem sucede cuando los intereses del niño, o el niño están, en desacuerdo con los padres o cuidadores acerca de cómo proceder, o cuando hay evidencia de que el cuidador puede estar envuelto en el abuso o relacionado con el abuso. Por ejemplo, faltando a su deber de proteger al niño ante cualquier daño causado por otra persona.

Es importante tranquilizar y asegurarles a los niños que ni el abuso ni el impacto del proceso legal es culpa de ellos. [El abusador es la única persona responsable del daño causado y de haber puesto en marcha el proceso legal](#). Obtener ayuda psicológica puede ayudar a los niños y adolescentes tanto a lidiar con el trauma causado por el abuso, como con el estrés y la confusión que causa el estar involucrado en el proceso legal. Con el paso del tiempo tanto los niños, los adolescentes como los padres se familiarizarán con los investigadores y profesionales involucrados en el caso, y estas personas pueden convertirse en fuentes de apoyo y consuelo durante el proceso legal.

Si usted o el gobierno deciden no seguir adelante con un caso criminal o con un caso de protección de menores relacionado con el abuso sexual infantil, usted podría sentirse desamparado porque las personas que estaban ayudándole ya no estarán ahí para brindarle apoyo. Es importante que usted siga buscando ayuda de los servicios comunitarios que proveen apoyo y abogan por las víctimas de abuso si usted siente que usted o su niño lo necesitan. Al buscar ayuda, usted puede ver qué opciones existen en cuanto a alternativas legales tales como órdenes de protección civil, obtención de ayuda financiera o búsqueda de consejería para usted o su niño.

A veces cuando un caso se da de baja, las familias se pueden sentir traicionadas por el proceso legal porque ellos querían que el abusador fuera llevado a la justicia. Puede ser una realidad muy dura para las familias aprender que el sistema legal depende de la obtención de suficientes pruebas para poder seguir adelante con un juicio, en lugar de basarse solamente en las creencias o reportes de la familia o de profesionales que están convencidos que el menor fue abusado.

Segundo paso: El Proceso judicial

Una vez que se ha tomado la decisión de seguir con el caso en la corte, la conmoción de la investigación inicial concluye y puede seguir un periodo durante el cual los abogados se preparan para el juicio. En muchos (sino en todos) los casos criminales o civiles, el caso nunca llega a juicio. En lugar de seguir con el juicio, se puede llegar a un acuerdo antes de la fecha del juicio, ya sea porque hay una declaración de culpabilidad por un delito menor (corte criminal) o porque se ha negociado un acuerdo (corte civil). Para algunas familias, estos acuerdos fuera de la corte pueden ser un alivio—una manera de seguir adelante con sus vidas y dejar el caso atrás. Sin embargo, para otras familias, estas negociaciones extra judiciales pueden hacer sentir a la familia como si el sistema legal se hubiera dado por vencido o como que el castigo para el abusador no fue el adecuado.

Preguntas y respuestas

Yo siento que nadie nos está hablando acerca de lo que está sucediendo en este caso. ¿Qué puedo hacer para informarme más? En cada estado la policía y los fiscales de distrito tienen la responsabilidad de proveerles a las víctimas de un crimen con información sobre sus derechos en el sistema legal. Si existe conflicto entre los intereses del gobierno y la familia, la familia puede recibir información acerca del caso y sobre los derechos de las víctimas por medio de programas de gobierno que asisten a los testigos de las víctimas.



Si el caso llega a juicio, tanto los niños como los adolescentes pueden tener muchas preguntas sobre lo que ocurrirá en la corte. Las respuestas que los niños reciban, deben ser dadas de acuerdo a la edad del niño; los niños más chicos necesitan respuestas más cortas y menos detalladas que los más grandes. Por ejemplo, es normal que los niños se preocupen de que la persona que los lastimó pueda hacerlo de nuevo o que intente vengarse ya que el niño divulgó el abuso. Por lo general es suficiente con asegurarles a los niños pequeños que el abusador sabe que la policía lo arrestará si éste se le acerca al niño o a su familia. A los niños más grandes se les puede explicar que el abusador está bajo una orden de la corte que le prohíbe tener contacto con ellos y se les puede informar acerca del castigo que el abusador recibirá si violara dicha orden. Estas explicaciones también dan a los cuidadores la oportunidad para tranquilizar al niño y [reafirmarle que, pase lo que pase, el responsable del abuso es el abusador](#).

Cuando su niño pregunte si al abusador se le hallará responsable por lo que hizo, es importante ser honesto y tranquilizar a su niño. Los niños deben de saber que no importa lo que pase en la corte, a ellos siempre se les creará y se les dará apoyo y también siempre se les hará saber que el abuso no fue su culpa. Los adultos pueden hablar con los niños acerca de los sentimientos que los llevaron al niño a hacer preguntas y acerca de sus propias emociones. Si los niños muestran señales de tener dificultades emocionales o de conductas relacionadas con el abuso, o por estar involucrados en la corte, es importante explorar las opciones de tratamiento psicológico que el niño pueda necesitar.

Testificar en la corte puede ser algo muy estresante pero también puede ser algo que puede hacer sentir más fuerte a la víctima, ya que permite al niño o víctima dar su versión de la situación. Escuchar el testimonio de otros testigos puede ser tan difícil y emotivo para el niño como lo es testificar. Su niño se puede sentir enojado o triste cuando escuche las experiencias de sus padres o hermanos, o puede sentirse furioso/muy enojado si piensa que los testigos están mintiendo.

Consejos que ayudan a los niños o adolescentes a manejar el estrés causados por el juicio

Mantenga rutinas normales: Por lo general los niños pequeños se sienten más seguros cuando sus rutinas diarias siguen un patrón predecible. No deje que su vida gire en torno del caso o al abuso. Establezca horas para hacer actividades con su familia, tales como hacer las tareas de la escuela juntos, jugar algún juego de mesa o ir al cine.

Establecer expectativas normales: Para sentirse seguros y a salvo en su mundo, los niños (inclusive adolescentes) necesitan padres que establezcan y mantengan reglas. A pesar de que tenga usted la tentación de “dejar las cosas pasar” a causa del estrés que el niño experimenta; grandes cambios en la rutina pueden en realidad, mandarle un mensaje a niño que el o ella ahora es diferente. Trate de mantener las expectativas sobre tareas escolares, que hacer de la casa y comportamiento de la manera más normal posible.

Espera lo inesperado: No se sorprenda si su niño empieza a comportarse como si fuera un niño menor a su edad. Muy a menudo cuando un niño está bajo mucho estrés puede retroceder y dejar de demostrar comportamientos que ya había logrado; esta es la manera en que muchos niños expresan que no se sienten seguros de sí mismos. Responder con empatía y calma puede ayudarlo y tranquilizarlo. Si su niño se comporta frecuentemente de una manera que le preocupa, usted debe considerar llevarlo a que reciba ayuda psicológica.

No enfoque su vida solamente en lo que ocurra en el juicio: Permítale a su hijo que sea él quien decidiera hablar de los asuntos relacionados al juicio y permítale la oportunidad de ser solamente un niño y nada más. Si usted tiene la preocupación de que su niño está demasiado preocupado, asustado o avergonzado y que sea difícil para él hablar de esto, trate de que exprese sus emociones haciendo preguntas generales, como por ejemplo, ¿qué estás pensando?, o ¿hay algo que te molesta?, en lugar de hacerle preguntas directamente relacionadas con la corte. Escoja un momento oportuno en el que pueda continuar la conversación una vez que su niño empiece a hablar, en caso de que la conversación con su hijo se alargue.

Evite sobrecargarse de información: Una de las razones que causa mucho estrés del proceso legal es que los padres y los niños no tienen el control de cómo y cuando el caso se llevará a cabo. Los planes y horarios de la corte pueden cambiar súbitamente y su programación depende de cuando ocurran otros acontecimientos. Cuanta información le puede dar a su niño dependerá de las necesidades de su niño y de cuánto desee saber. El abuso infantil le quita a la víctima la oportunidad de elegir y/o decidir. Por lo tanto, cualquier oportunidad o situación apropiada que usted le brinde a su hijo para que elija y tome decisiones le devolverá el sentido de seguridad y de control. Por ejemplo, si el juicio tiene que posponerse, su niño quizás quiera saber cuál será la nueva fecha—aunque sea meses después—o tal vez no quiera saber hasta que sea el momento de empezar a prepararse para el juicio.

Construya redes de apoyo fuera del círculo familiar: Las fuentes de apoyo normales que tienen las familias pueden dañarse durante los casos de abuso sexual, especialmente si el abusador es alguien de la familia. Puede ser útil hacer una lista de todas las personas en su comunidad con las que usted puede contar cuando lo necesite. Si usted pertenece a alguna religión sería bueno que visite su iglesia, mezquita o sinagoga para que reciba esperanza y ayuda para sanar. (Si usted siente que en su centro de culto se le está juzgando o culpando no dude en buscar otro lugar donde pueda encontrar un ambiente más acogedor que cumpla con sus necesidades espirituales). Busque apoyo fuera de su círculo de amistades y parientes, especialmente si en su círculo es muy pequeño o si en su círculo hay gente que no quiere, no puede o no sabe cómo darle apoyo a usted y a su familia. Existen organizaciones comunitarias que proveen ayuda a niños y familias que están pasando por este tipo de crisis. Por favor vea la lista de recursos adicionales al final de este documento que tal vez usted quiera contactar.

Cuidese: Usted no va a poder apoyar a su niño si se siente muy abrumado. Está consciente de sus necesidades físicas y emocionales. Haga el esfuerzo de alimentarse bien, de dormir lo suficiente y de hacer ejercicio lo más que pueda. Si necesita tomarse un descanso, hágalo y concédase permiso para obtener lo que usted necesita y de acudir por ayuda a otras personas. Evitar o esconder los sentimientos que lo atormentan o perturban sólo hace que estos sentimientos surjan en otros momentos o situaciones, de una manera que no es saludable. Aunque parezca tentador buscar una “solución rápida” en esos momentos difíciles usando alcohol o drogas, estas sustancias pueden hacerle más difícil a su cuerpo recuperarse del estrés. Si usted se encuentra bebiendo alcohol o usando drogas para escapar de sus sentimientos que le causan dolor y angustia, reconozca que esto es una señal de que usted necesita obtener ayuda.

El simple hecho de ir a la corte puede tener un impacto emocional muy fuerte, especialmente si es la primera vez que su niño ve al abusador desde que reveló el abuso. Usted también puede estar preocupado de tener que compartir la sala de espera de la corte con el acusado, con testigos hostiles y con los miembros de la familia que están a favor del acusado. Si este es el caso, usted puede pedirle a su abogado, a los oficiales del orden público o a los funcionarios de la corte que le provean con medidas de seguridad el día de su visita a la corte, incluyendo escolta al estacionamiento, provisión de un área de espera privada u otras medidas de seguridad. Hay varias cosas que se pueden hacer para asegurarse que el niño y su familia se sientan seguros y protegidos tales como dar un recorrido por la corte y mostrarles donde se encuentran los guardias de seguridad. Siéntase con la confianza de hacerles todas las preguntas necesarias a los profesionales involucrados en su caso. Usted tiene el derecho de saber lo que sucede con su caso, de informales a los abogados lo que a usted le gustaría que sucediera, y de proporcionar *declaraciones del impacto en la víctima* y otra información a los abogados involucrados.

Tercer paso: Hacerle frente al veredicto y seguir hacia adelante

Cuando el caso llegue a su fin usted puede experimentar diferentes emociones independientemente del resultado del juicio. Si el abusador es condenado, usted puede sentirse aliviado, insatisfecho con el acuerdo a que se llegó en la declaración o con la sentencia, o se puede sentir defraudado con el resultado. Si el abusador era un familiar cercano, puede

haber sentimientos de tristeza y de duelo mezclados con satisfacción. Si el abusador es absuelto de los cargos puede ser difícil manejar sus sentimientos de enojo, miedo y tristeza. Sin embargo, recuerde que existen servicios de apoyo disponibles para usted y su niño durante y después del proceso legal. Además recuerde asegurarle a su niño o adolescente que la corte no determina si el abuso de verdad ocurrió sino que la corte toma la decisión de acuerdo a la evidencia que existe para comprobar el abuso. Aunque la corte intenta encontrar la verdad, el sistema legal nunca puede determinar si el abuso ocurrió o no.

El simple hecho de concluir una experiencia tan difícil por un largo tiempo, puede ser muy emotivo y usted y su niño necesitarán mucho apoyo para ajustarse a la vida después del juicio y regresar a su rutina regular de escuela y trabajo. Una vez que su caso haya concluido, es posible que amigos y familiares piensen que no hay problemas en hacerle preguntas a su niño acerca del caso o del abuso. Es importante que usted proteja a su niño de preguntas indiscretas o impertinentes. Comuníquese claramente a sus amigos o familiares que usted y su familia todavía se están recuperando del abuso y de la angustia y estrés causado por la experiencia con el sistema legal.

Para muchas familias la decisión de la corte criminal o civil acerca del abuso, es el final del proceso legal. Sin embargo, para otras familias hay otros procesos legales pendientes, como puede ser la acción de una corte familiar. Menos común puede ser cuando se presenta una apelación afirmando que la corte cometió un error en el caso y se busca revocar la decisión. Servicios de abogacía legal, de salud mental y otros proveedores en la comunidad le pueden brindar ayuda y apoyo cuando los asuntos legales toman más tiempo de lo esperado.



Usted tiene el derecho de saber lo que está sucediendo en su caso.



Recursos adicionales en inglés

1. **The Judicial Council of California**, Administrative Office of the Courts, Center for Families, Children and the Courts (www.courtinfo.ca.gov/programs/cfcc) offers a children's activity book, What's Happening in Court, with an interactive website component, designed to help children prepare for civil and criminal court. All materials are available in English and Spanish.
2. **The National Center for Missing & Exploited Children's** (www.missingkids.com) Just in Case series includes practical suggestions for parents of children testifying in court. Go to the "Resources for Parents and Guardians" section of the web site, click on "More Publications" under "Featured Publications" to find the series. (Other titles in the series relate to preventing exploitation of children.)
3. **The National Children's Alliance** (www.nca-online.org) offers a state-by-state listing of accredited Children's Advocacy Centers, community-based facilities where members of the child protection, law enforcement, prosecution, victim advocacy, medical and mental health communities provide abused children and their families with comprehensive, coordinated services and support.
4. **The American Bar Association Center on Children and the Law** (www.abanet.org/child) offers a range of resources and publications on the legal process in civil and criminal child abuse and neglect cases.
5. The **Rape, Abuse, and Incest National Network** (RAINN, www.rainn.org) can help you locate a rape and sexual abuse response agency near you, and provides links to other helpful resources. They can be reached toll free at 800-656-HOPE (656-4673).

Este producto fue desarrollado por el Comité del Abuso Sexual Infantil, así como la traducción y adaptación del material al español estuvo a cargo del Comité de Revisión de Traducciones (Translations Review Committee) que es parte del consorcio cultural (Culture Consortium). Ambos comités y el consorcio forman parte de la Red Nacional para el Estrés Traumático Infantil (NCTSN: National Child Traumatic Stress Network). La Red está formada por profesionales en las áreas legal, de salud, de salud mental y de medicina, que son expertos en el campo del abuso sexual infantil.

Este proyecto fue patrocinado por la Administración de Servicios de Abuso de Sustancias y Salud Mental (SAMHSA; Substance Abuse and Mental Health Services Administration) y el Departamento de Salud y Servicios Humanos de EE.UU (HHS: US Department of Health and Human Services). Los puntos de vista, opiniones y contenido son los de los autores y no necesariamente reflejan los de SAMHSA o HHS.